

A kiadványban megjelenő fotók a Világörökség Magyarországi helyszíneit mutatják be.

Budapest, az Andrásy út és történelmi környezete
Hollókő ófalu és táji környezete
Az Aggteleki-karszt és a Szlovák-karszt barlangjai
Az Ezeréves Pannonhalmi Bencés Főapátság és közvetlen természeti környezete
Hortobágyi Nemzeti Park – Puszta
Pécsi ókeresztény sírkamrák
Fertő / Neusiedlersee kultúrtáj
A tokaji történelmi borvidék

Die Fotos in der Ausgabe stellen die Welterbestätten Ungarns dar.

Die historische Gegend der Andrásy Strasse, Budapest
Das Altdorf und die Landschaft von Hollókő
Die Tropfsteinhöhlen der Karstgelände von Aggtelek und der Slowakei
Die 1000 Jahre alte Erzabtei der Benediktiner in Pannonhalma (ehem. Martinsberg) und ihr unmittelbares Naturschutzgebiet
Der Nationalpark von Hortobágy – die Puszta
Die urchristlichen Grabkapellen in Pécs (röm. Sopianae)
Die Kulturlandschaft Fertő – Neusiedlersee
Das Historisches Weingebiet von Tokaj

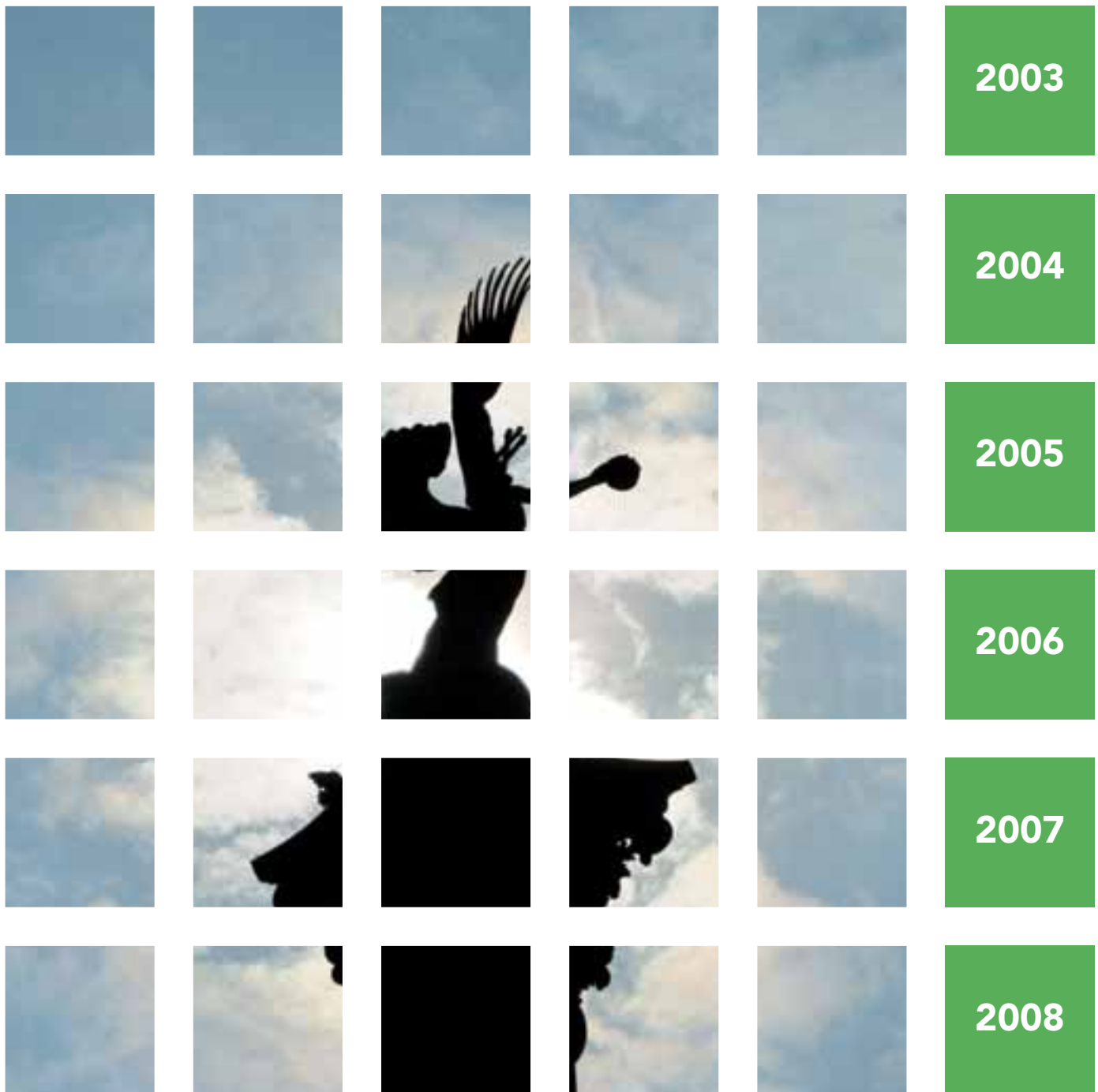


Köszönet a segítségükért:

Hollókőért Közalapítvány
Aggteleki Nemzeti Park Igazgatóság
Pannonhalmi Főapátság
Hortobágyi Nemzeti Park Igazgatóság
Pécs/Sopianae Örökség Kft.
(a Pécsi ókeresztény sírkamrákat bemutató fotók a Pécs/Sopianae Örökség Kft. tulajdonából származnak. A felvételeket Tám László készítette.)
Fertőtáj Világörökség Magyar Tanácsa Egyesület
Tokaji Történelmi Borvidék Világörökségi Egyesület
A budapesti felvételeket Sándor László/Pesti Portré Kft. készítette.

Für die Mitwirkung bedanken wir uns bei:

Gemeinnützige Stiftung für Hollókő
Direktion des Nationalparks Aggtelek
Erzabtei Pannonhalma
Direktion des Nationalparks Hortobágy
Pécs/Sopianae Erbe GmbH.
(Fotos sind im Eigentum der Pécs/Sopianae Erbe GmbH.
Fotograph: László Tám)
Verein des Ungarischen Rates der Welterbe Neusiedlersee-Landschaft
Verein der Welterbe des Historischen Weingebietes Tokaj
Aufnahmen von Budapest sind von László Sándor / Pesti Portré GmbH. erstellt.



2003

2004

2005

2006

2007

2008

Éves jelentés Geschäftsbericht

2009



2010

Éves jelentés Geschäftsbericht

2009

Magyar Posta Életbiztosító Zrt.
Magyar Posta Lebensversicherung AG

Magyar Posta Biztosító Zrt.
Magyar Posta Versicherung AG

2009

Éves jelentés Geschäftsbericht

- **Magyar Posta Életbiztosító Zrt.**
Magyar Posta Lebensversicherung AG
- **Magyar Posta Biztosító Zrt.**
Magyar Posta Versicherung AG

Tartalomjegyzék

Bevezető	6
A Proactiv Holding AG Igazgatósága elnökének előszava	7
Igazgatósági köszöntő	9
Termékeink	11
Posta Biztosító	12
A Posta Biztosító története, filozófiája	13
Alapadatok	16
Munkatársak	18
Piac	20
Makrogazdasági környezet	21
Biztosítási piac	24
Magyar Posta Életbiztosító Zrt.	26
Üzleti jelentés	27
Mérleg	34
Eredménykimutatás	38
Független könyvvizsgálói jelentés	42
Magyar Posta Biztosító Zrt.	44
Üzleti jelentés	45
Mérleg	51
Eredménykimutatás	54
Független könyvvizsgálói jelentés	57

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	6
Vorwort des Vorstandsvorsitzenden Proactiv Holding AG	7
Grüßwort des Vorstandes	9
Produkte	11
Posta Versicherung	12
Geschichte und Philosophie der Posta Versicherungen	13
Basisdaten	16
Mitarbeiter	18
Markt	20
Makrowirtschaftliches Umfeld	21
Versicherungsmarkt	24
Magyar Posta Lebensversicherung AG	26
Geschäftsbericht	27
Bilanz	34
Gewinn- und Verlustrechnung	38
Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers	42
Magyar Posta Versicherung AG	44
Geschäftsbericht	45
Bilanz	51
Gewinn- und Verlustrechnung	54
Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers	57



Bevezető Einleitung



Budapest, Hősök tere, Szépművészeti Múzeum
(1900-1906, tervezte: Schickedanz Albert és Herzog Fülöp Ferenc)
*Budapest, Heldenplatz, Museum für Bildende Künste
(errichtet 1900-1906, Architekten: Albert Schickedanz und Fülöp Ferenc Herzog)*

A Proactiv Holding AG Igazgatósága elnökének előszava

Tisztelt Hölgyeim és Uraim!

Az egész világra kiterjedő gazdasági válság miatt, mely kihatással volt a biztosítási piac szereplőire is, nehéz 2009-es évet tudhatunk magunk mögött.

Éppen e nehéz időkben vált nyilvánvalóvá az, hogy a pénzügyi szolgáltatásoknál a bizalom és a biztonság döntő szerepet játszik. A biztosító olyan termékeket kínál, amelyek nem kézzelfoghatóak: a szerződés csak egy darab papír mindaddig, amíg a biztosítási esemény be nem következik. A tanácsadókon múlik, hogy az értékesítési beszélgetés során mennyire szemléletesen ismertetik az Ügyféllel a termék tulajdonságait, előnyeit. A mi felelősségünk az, hogy betartsuk mindazt, amit a termékeinkkel ígérünk.

A Proactiv-társaságok nem most először érdemelték ki ezt a bizalmat. De éppen a válság idején vált világossá, hogy előrelátó üzletpolitikánknak köszönhetően időben tudtunk megfelelő irányt választani, és a nehéz időkben is képesek voltunk Ügyfeleink biztonságáért kezkeskedni. Jövedelmező és kockázattudatos befektetési politikánk eredményéből most az Ügyfeleink profitálnak.

Bankbiztosítási társaságaink így 2009-ben is tovább tudtak gyarapodni, és hozzá tudtak járulni a Proactiv Holding AG sikeréhez. A Talanx AG bankbiztosítási üzletága összesen 2,9 milliárd (előző év: 2,85 milliárd) Euróra tudta növelni díjbevételét a 2009-es üzleti évben a mindennek, csak könnyűnek nem mondható piaci körülmények dacára is.

De nem csak gazdaságilag lehetünk az elmúlt üzleti év eredményeivel elégedettek. A TARGOBANK (korábban Citibank) átalakulásával párhuzamosan nevünkben is igazodtunk bankpartnerünkhöz a TARGO Biztosító névvel (korábban CiV Biztosítók). A bankbiztosítási-életbiztosító továbbra is költségvető pozíciót tölt be a piacon, és ebből adódóan a piaci átlagnál magasabb többlethozamokat tud az Ügyfeleknek nyújtani.

A jövő egyre inkább a megbízhatóságon és a szoros partnerségen fog múlni. A Posta Biztosító társaságai már ma is ezen értékek szerint működnek. A 2009-es üzleti évben bebizonyították, hogy a kooperációs partnerhez és a megváltozott piaci környezethez való konzekvens alkalmazkodás kifizetődő. Ennek köszönhetően a Posta Biztosító társaságai eddigi történetük

Vorwort des Vorstandvorsitzenden Proactiv Holding AG

Sehr geehrte Damen und Herren,

das Jahr 2009 war ein schwieriges Jahr – geprägt durch die weltweite Kapitalmarktkrise, die natürlich auch für Versicherungsunternehmen weitreichende Auswirkungen hatte.



Norbert KOX

A Talanx AG Igazgatóságának tagja és a Bancassurance üzletág Igazgatóságának elnöke
Vorstandmitglied Talanx AG und CEO
Bancassurance

Gerade in schwierigen Zeiten hat es sich gezeigt, dass Vertrauen und Sicherheit bei Finanzdienstleistungen eine entscheidende Rolle spielt. Denn es handelt sich um Produkte, die nicht sichtbar sind: der Vertrag ist ein Stück Papier, dessen Nutzen sich erst offenbart, wenn der Versicherungsfall eintritt. Es liegt in den Händen der Berater, den Vorteil eines Produkts im Beratungsgespräch anschaulich darzustellen. Und es liegt an uns, dafür zu sorgen, dass unsere Produkte halten, was sie versprechen.

Dass die Proactiv-Gesellschaften diesem Vertrauen gerecht werden, haben wir nicht erst jetzt bewiesen. Gerade in der Krise wurde aber deutlich, dass wir dank unserer vorausschauenden Geschäftspolitik rechtzeitig den richtigen Kurs eingeschlagen haben und auch in schwierigen Zeiten für die Sicherheit unserer Kunden einstehen können. Von unserer rentablen und risikobewussten Anlagepolitik profitieren unsere Kunden gerade jetzt.

So konnten die Bancassurance-Gesellschaften im Jahr 2009 weiter wachsen und zum Erfolg der Proactiv Holding AG beitragen. Insgesamt konnte der Bancassurance-Bereich der Talanx AG die Beitragsentwicklung im Geschäftsjahr 2009 leicht auf 2,9 (Vj.2,85) Milliarden Euro steigern. Die Marktbedingungen waren dabei alles andere als einfach.

Aber nicht nur wirtschaftlich können wir mit den Ergebnissen des abgelaufenen Geschäftsjahres zufrieden sein. Parallel zum Rebranding der TARGOBANK (vorher Citibank) haben wir uns namentlich mit den TARGO Versicherungen (vorher CiV Versicherungen) dem Bankpartner angepasst. Die Bancassurance-Lebensversicherer konnten ihre Kostenvorteile und Kostenführerschaft im Markt weiterhin nutzen und den Kunden in Form von übermarktdurchschnittlichen Überschussdeklarationen weitergeben.

Zukünftig wird es immer mehr auf Verlässlichkeit, Solidität und gelebte Partnerschaft ankommen. Die Postversicherungen leben schon heute diese Werte und haben im Geschäftsjahr 2009 bewiesen, dass sich die konsequente Anpassung an un-

legsikeresebb évét zárták. A Magyar Posta Életbiztosító Zrt. 2009 végén a magyar biztosítási piac 6. helyén, míg a Magyar Posta Biztosító Zrt. a 9. helyen zárta az évet. A kompozit rangsorban a társaságok együttesen a 8. helyet foglalták el. A gazdasági válság ellenére a Posta Biztosító 2009-ben kiemelkedő növekedést ért el. Nagyra tartjuk ezt az eredményt, és a következő évekre hasonló sikereket kívánunk, amelyek eléréséhez a Talanx AG 2010-ben is minden támogatást megad a társaságoknak.

Baráti üdvözlettel
Norbert Kox

sere Kooperationspartner und an das geänderte Marktumfeld auszahlt. Dank dessen haben die Postversicherungen das erfolgreichste Jahr ihrer Geschichte geschlossen. Die Lebensversicherung hat Ende 2009 den 6. Platz des ungarischen Versicherungsmarktes besetzt, während die Nicht-Leben Versicherung hat das Jahr am 9. Platz beendet. In der Komposit-Rangfolge haben die beiden Gesellschaften zusammen den 8. Platz erreicht. Trotz der Finanzkrise hat die Postversicherung in 2009 ein ausgezeichnetes Wachstum realisiert. Wir schätzen dieses Ergebnis sehr hoch ein und wir wünschen für die bevorstehenden Jahre ähnliche Erfolge, für dessen Erzielung die Talanx AG auch im Jahr 2010 jede Unterstützung für die Gesellschaften gibt

Mit freundlichen Grüßen
Ihr Norbert Kox



Igazgatósági köszöntő

Társaságunk tavalyi évi eredményének értékelésekor feltétlenül szót kell ejtenünk a nemzetközi gazdasági környezet drasztikus megváltozásáról. A 2008-as év végére hazánkba is begyűrűzött gazdasági válság, a tavalyi esztendő nem csak a háztartások, de a gazdasági élet minden szereplője számára sok nehézséget tartogatott. A kedvezőtlen piaci körülmények ellenére a Magyar Posta és a Posta Biztosító – a Posta bizalmi tőkéjére építve – ebben az évben mégis piaci pozíciójának javítását tűzte ki célul, és kitartó munkánk meghozta gyümölcsét!

Az alapítás óta töretlen fejlődés 2009-ben is folytatódott a gazdasági válság okozta nehézségek ellenére. 2007 és 2008 után társaságaink a 2009-es évet is nyereséggel zárták. A Magyar Posta Biztosító Zrt. és a Magyar Posta Életbiztosító Zrt. összesített díjbevétele alapján a piaci rangsor 8. helyén zárták az évet, egy helyet javítva az előző évi pozíción. Története során első ízben a Magyar Posta Életbiztosító Zrt. az első helyen végzett az egyszeri díjas termékeket értékesítő életbiztosítók között. Társaságunk a teljes piac közel 20%-át mondhatta magáénak ebben a szegmensben. Az összes életbiztosítási termék értékesítése alapján kialakult biztosítói ranglistán két helyet javítva a 6. pozíciót sikerült elérnünk.

2009-ben a biztonságos, garanciát nyújtó szolgáltatásokra helyeztük a hangsúlyt. Bevezettük új, tőke- és hozamvédett egyszeri díjas életbiztosítási termékünket, a **PostaHozamFix**-et, melynek három sikeres jegyzési időszaka azt bizonyítja, hogy Ügyfeleink számára a jelenlegi gazdasági helyzetben valóban a biztonság a legfontosabb.

Egyszeri díjas életbiztosítási termékeink közül különösen sikeres volt a **PostaHaszonŐr**, amelyre az év során többször vállaltunk ügyfél-elégedettségi garanciát. A **PostaFészekŐr** otthonbiztosítás mellé ősszel kínált árgarancia is hatékony eladási érvnek bizonyult. Ennek is köszönhetően 2009 végén több, mint 60 000 db lakásbiztosítást kezelt a biztosító. Az Ügyfeleink és a postai értékesítőink között egyaránt népszerű **PostaFészekŐr** termékünk állománya 25%-kal nőtt 2008-hoz képest.

Mindhárom terméknél sikerült a 2009. évi tervet túlteljesíteni. Postás munkatársaink egész éven át tartó, lelkes munkáját a halasztott gépjármű-felelősségbiztosítási kampány sikere koronázta meg. **PostaAutóŐr** termékünk 2009-es halasztott kampányára különös figyelemmel készültünk, minden eddiginél több kedvezményt és kiemelkedően kedvező díjakat kínálva Ügyfeleink és postai munkatársaink számára. Versenyképes ajánlatunk és az értékesítő, címközvetítő és átírányító kollégák munkája meghozta gyümölcsét, és a kampányt minden eddiginél sikeresebben zártuk, a postákon több mint 70 ezer szerző-

Begrüßung des Vorstands

Bei der Bewertung der erzielten Ergebnisse unserer Gesellschaft im letzten Jahr müssen wir unbedingt auch die drastische Veränderung der internationalen Wirtschaftslage erwähnen. Am Ende des Jahres 2008 hat die Wirtschaftskrise auch Ungarn erreicht, das vorige Jahr steckte nicht nur für die Privathaushalte, sondern für alle Teilnehmer des Wirtschaftslebens voller Schwierigkeiten.

Trotz der ungünstigen Marktbedingungen hat sich die Magyar Posta und die Posta Biztosító dieses Jahr – basierend auf das Vertrauenskapital der Post – doch die Verbesserung ihrer Marktposition zum Ziel gesetzt, und unsere gewissenhafte Arbeit hat Früchte getragen!

Die seit der Gründung kontinuierliche Entwicklung konnte trotz der durch die Wirtschaftskrise verursachten Schwierigkeiten fortgesetzt werden. Nach 2007 und 2008 haben unsere Gesellschaften auch das Jahr 2009 mit Gewinn abgeschlossen. Die Magyar Posta Biztosító Zrt. und die Magyar Posta Életbiztosító Zrt. haben, auf-

grund der gemeinsamen Beitragseinnahmen, das Jahr im Ranking am Platz 8 abgeschlossen. Somit haben sie ihre Position im Vergleich zum Vorjahr um eine Position verbessert. Zum ersten Mal in ihrer Geschichte hat die Magyar Posta Életbiztosító Zrt. im Bereich Lebensversicherung mit Einmalbeitrag die Markführer-Position eingenommen. Unsere Gesellschaft besaß nahezu 20% dieses Marktsegmentes. Auf der Rangliste der Versicherungen, die aufgrund des Verkaufs aller Lebensversicherungsprodukte zusammengestellt wird, konnten wir – zwei Positionen verbessernd – den 6. Platz erlangen.

*Im Jahr 2009 haben wir uns auf die sicheren, garantierten Dienstleistungen fokussiert. Wir haben unsere neue, ertrag und kapitalgesicherte Lebensversicherung mit Einmalbeitrag, die **PostaHozamFix** eingeführt. Die drei erfolgreichen Zeichnungsperioden bestätigen, dass für unsere Kunden in der gegenwärtigen Wirtschaftslage tatsächlich die Sicherheit die größte Rolle spielt.*

*Von unseren Lebensversicherungen mit Einmalbeitrag erwies sich die **PostaHaszonŐr** als besonders erfolgreich, bezüglich der haben wir im Laufe des Jahres mehrmals Kundenzufriedenheitsgarantie übernommen. Die im Herbst angebotene Preisgarantie bei der **PostaFészekŐr** Haushaltsversicherung erwies sich auch als effizientes Verkaufsargument. Auch dem zu verdanken hat die Versicherung Ende 2009 mehr als 60 000 Hausratsversicherungen verwaltet. Der Bestand unseres, sowohl bei den Kunden, als auch bei unseren Verkäufern beliebten Produktes – **PostaFészekŐr** – ist um 25%, im Vergleich zu 2008, gestiegen. Bei allen drei Produkten ist es uns gelungen,*



PANDURICS Anett
Igazgatóság elnöke
Vorstandsvorsitzende

dés született. Összességében közel 60 ezer szerződéssel nőtt az állományunk.

Társaságaink 2007 során megszerzett ISO minősítését 2009-ben is megerősítette a felülvizsgálati audit, új ISO 9001:2008 szabvány szerinti tanúsítást kaptunk a minőségirányítási rendszereinkre. A tanúsítvány bizonyítja, hogy társaságaink továbbra is nagy hangsúlyt fektetnek a működési kiválóságra. Ezt támasztja alá, hogy 2008-hoz képest csökkent a panaszok száma és a panaszok átfutási idejét is sikerült jelentősen csökkentenünk.

2010-re kiemelt célunk, hogy hangsúlyozzuk Ügyfeleink, értékesítőink számára az öngondoskodás fontosságát, és ennek megfelelően bővítsük termékeink körét. Ahhoz, hogy a Magyar Posta Életbiztosító Zrt. életbiztosítási termékeinek kínálata teljessé váljon, 2010 első negyedévében bevezetjük **PostaNyugdíj Program**, élethelyzethez igazodó nyugdíj-előtakarékossági termékünket. E termék bevezetése után elmondhatjuk majd, hogy életbiztosításaink a postára járó Ügyfelek minden életperiódusában felmerülő biztosítási- és befektetési igényeire választ tudnak adni. Az életbiztosítási termékpalletta teljessé válása hét éven át tartó folyamatos termékfejlesztés eredményeként alakult ki, mely során Ügyfeleink és értékesítő munkatársaink visszajelzéseit figyelembe véve törekedtünk a megfelelő termékek kidolgozására. 2010-ben komoly feladat elé állít bennünket a kötelező gépjármű-felelősségbiztosítás törvényi változása is. E tekintetben számos olyan módosítás lép életbe, melynek hatására mind az informatikai rendszereinkben, mind a belső folyamatainkban komoly átalakításokra lesz szükség.

Ezúton köszönöm a Posta Biztosító és a Magyar Posta munkatársainak az elmúlt évben nyújtott munkát, és bízom abban, hogy a társaságaink által elért eredmények, valamint munkatársaink kitűnő teljesítménye megerősíti meglévő és leendő Ügyfeleinket abban, hogy bennünket választani jó döntés volt.



den Jahresplan von 2009 zu überfüllen.

*Die ganzjährige, engagierte Arbeit unserer Mitarbeiter bei der Post krönte der Erfolg der KFZ-Haftpflichtversicherung Jahresendkampagne. Wir haben die Jahresend-Kampagne unseres Produktes **PostaAutóŐr** besonders vorsorglich vorbereitet, wir haben unseren Kunden und Mitarbeitern bei der Post die bis jetzt größten Vergünstigungen gegeben, und sehr günstige Beiträge angeboten. Unser wettbewerbsfähiges Angebot, und die Ausdauer der Kollegen im Verkauf, Adressenvermittlung und Weiterleitung haben ihre Früchte getragen, und wir haben die Kampagne mit herausragenden Ergebnissen abgeschlossen, in den Postämtern wurden mehr als 70 Tausend Verträge abgeschlossen. Wir haben unseren Bestand mit fast 60 Tausend Verträgen erhöht.*

Das im Jahr 2007 erworbene ISO Zertifikat unserer Gesellschaften wurde im Jahr 2009 erneut von einem Revisionsaudit bestätigt, wir haben ein neues Zertifikat laut Standard ISO 9001:2008 für unsere Qualitätsmanagementsysteme erhalten. Das Zertifikat bestätigt, dass unsere Gesellschaften weiterhin sehr großen Wert auf die Qualität ihrer Tätigkeiten legen. Dies begründet auch, dass im Vergleich zu 2008 die Anzahl der Beschwerden zurückgegangen ist, und des Weiteren ist es uns auch gelungen, die Durchlaufzeit der Beschwerden bedeutend zu verringern.

*Unser erstrangiges Ziel für 2010 ist, unseren Kunden und Verkäufern die Wichtigkeit der Selbstvorsorge zu unterstreichen, und dementsprechend unser Produktangebot zu erweitern. Um das Produktangebot der Lebensversicherungen der Magyar Posta Életbiztosító Zrt. zu vervollständigen, führen wir im ersten Quartal 2010 das **PostaNyugdíj Program**, unser sich an die jeweilige Lebenssituation anpassendes Rentenvorsorgeprodukt ein. Nach der Einführung dieses Produktes können wir dann behaupten, dass unsere Lebensversicherungen für unsere Kunden bei der Post in allen Lebensperioden ihre Versicherungs- und Investitionsansprüche erfüllen können. Die Vervollständigung der Produktpalette ist das Ergebnis einer 7 jährigen, kontinuierlichen Produktentwicklung, wobei wir uns bemüht haben, aufgrund der Rückmeldungen unserer Kunden und Verkäufer die entsprechenden Produkte zu entwickeln. Im Jahr 2010 steht uns als Herausforderung die Änderung der Gesetzesgrundlage der Kfz-Haftpflichtversicherung bevor. In dieser Hinsicht werden etliche Modifizierungen in Kraft treten, nach denen wir unsere IT Systeme, und innere Prozesse erheblich umstrukturieren müssen.*

Auf diesem Wege danke ich den Mitarbeitern der Posta Biztosító und der Magyar Posta für ihre, im vergangenen Jahr geleistete Arbeit und vertraue darauf, dass die von unseren Gesellschaften erzielten Ergebnisse, sowie die ausgezeichnete Leistung unserer Mitarbeiter unsere jetzigen und zukünftigen Kunden darin bestärken werden, dass sie eine richtige Wahl getroffen haben.

Életbiztosítási termékek *Leben Produkte*



PostaÉrtékŐr

Folyamatos díjas
életbiztosítás
*Lebensversicherung mit
laufender Prämie*



PostaHaszonŐr

Egyszeri díjas életbiztosítás
*Lebensversicherung mit
Einmalprämie*



PostaHozamFix

Befektetési egységekhez kötött
életbiztosítás és
megtakarítás
*Unit linked Lebensversicherung
und Ersparprodukt*



PostaPénzhalmozó

Folyamatos díjas befektetési
egységekhez kötött
életbiztosítás
*Unit linked Lebensversicherung
mit laufender Prämie*



PostaÉletút Program

Folyamatos díjas befektetési
egységekhez kötött
életbiztosítás
*Unit linked Lebensversicherung
mit laufender Prämie*

Vagyonbiztosítási termékek *Nicht-leben Produkte*



PostaFészekŐr

Otthonbiztosítás
Hausratsversicherung



PostaTestŐr

Balesetbiztosítás
Unfallversicherung



PostaAutóŐr

Kötelező gépjármű-
felelősségbiztosítás
KH-Versicherung



PostaCasco

Gépjármű-biztosítás
Kfz Kaskoversicherung



PostaUtasŐr

Utasbiztosítás
Reiseversicherung



Posta Biztosító

Posta Versicherung



Pannonhalmi Bencés Főapátság

(Az első épületet 1002-ben Szent István király, a jelenlegit 1225-ben szentelték fel.)

Erzabtei der Benediktiner von Pannonhalma

(Das erste Gebäude wurde vom ersten ungarischen König Stephan dem Heiligen eingeweiht, das jetzige Gebäude steht seit 1225.)

A Posta Biztosító története és filozófiája

A Posta Biztosító társaságai – a Magyar Posta Életbiztosító Zrt. és a Magyar Posta Biztosító Zrt. – a német Talanx AG (2008. január 1-jétől Proactiv Holding AG, amely a Talanx AG bankbiztosítási üzletága), és a Magyar Posta Zrt. közös leányvállalatai. A Talanx AG Németország harmadik legnagyobb biztosító-csoportja, a Magyar Posta Zrt. pedig Magyarország vezető postai szolgáltatója. A tulajdonosok tulajdoni hányada a két leányvállalatban megegyezik, a Talanx AG 66,9%-ban, a Magyar Posta Zrt. 33,1%-ban részesedik.

A Posta Biztosító a hazai biztosítási piac egyik legdinamikusabban fejlődő szereplője. 2009-re a társaság a magyar piac jelentős szereplőjévé vált, és összesített árbevétele alapján a 8. helyet érte el. A vállalat sikerét a Magyar Posta Zrt.-re szabott üzleti modell és a postai ügyfélkörre kidolgozott világos termékkonceptus alapozta meg.

A Posta Biztosító termékeinek kialakításakor a vállalat vezetése az „Egyszerű • Közeli • Biztos • Kedvező” filozófiát tartotta szem előtt, amely szerint

- a szolgáltatások az Ügyfelek számára könnyen érthetőek és áttekinthetőek;
- az országos postai hálózaton keresztül szinte minden termék az ország egész területén könnyen elérhető;
- a termékek kiváló ár-érték aránnyal rendelkeznek;
- a tulajdonosok stabilitása és szilárd háttere olyan biztonságot nyújt a társaságok működéséhez, amelyre minden Ügyfél nyugodtan építhet.

A Posta Biztosító 2003-ban három termékkel lépett a piacra. Az indulás óta folyamatosan bővült mind az élet- mind a vagyonbiztosítási piacon bevezetett termékek köre, jelenleg a termékportfólió tíz terméket tartalmaz. A 2008. évi termékbevezetések után (**PostaPénzhalmozó** folyamatos díjas befektetési egységekhez kötött életbiztosítás, **PostaHaszonŐr** egyszeri díjas életbiztosítás, **PostaÉletút Program** folyamatos díjas befektetési egységekhez kötött életbiztosítás) 2009-ben tovább bővült az életbiztosítási termékpaletta. A 2009 márciusában elindított **PostaHozamFix** egyszeri díjas befektetési egységekhez kötött életbiztosítás a társaság egyik válasza a gazdasági világválság következtében felmerülő ügyféligényekre, mivel a termék tőke és hozamvédelmet nyújt az Ügyfelek részére.

2009-ben az internetes biztosításértékesítés szerepe világszerte és Magyarországon is tovább nőtt. A Posta Biztosító sikeresen tartott lépést a fejlődéssel. Az online csatornán legjobban értékesíthető két termékét – a **PostaAutóŐr** és **PostaUtazás** biztosításokat – saját internetes oldalán (www.postabiztosito.hu) is kínálta az Ügyfelek részére. Emellett az online biztosítási brókerek jobb és korszerűbb kiszolgálása érdekében a társaság beindította az online kalkulációs és ajánlatkészítési folyamatokat

Die Geschichte und Philosophie der Posta Biztosító

Die Gesellschaften der Posta Biztosító - die Magyar Posta Életbiztosító Zrt. und die Magyar Posta Biztosító Zrt. - sind gemeinsame Tochtergesellschaften der deutschen Talanx AG (ab 1. Januar 2008 Proactiv Holding AG, Bancassurance Geschäftsfeld der Talanx AG) und der Magyar Posta Zrt. Die Talanx AG ist Deutschlands drittgrößte Versicherungsgruppe, die Magyar Posta Zrt. ist die führende Postdienstleister in Ungarn. Der Eigentumsanteil der Eigentümer ist bei beiden Tochtergesellschaften identisch, die Talanx AG besitzt einen Anteil von 66,9 %, die Magyar Posta Zrt. 33,1 %.

Die Posta Biztosító ist eines der sich am dynamischsten entwickelnden Teilnehmern am Versicherungsmarkt in Ungarn. Im Jahr 2009 wurde die Gesellschaft zum bedeutenden Teilnehmer des ungarischen Marktes, und hat aufgrund ihres Gesamterlöses Position 8. erlangt. Der Erfolg des Unternehmens ist im auf die Magyar Posta Zrt. angepassten Geschäftsmodell, und in der für den Kundenkreis der Postdienstleistungen ausgearbeitete, klare Produktphilosophie begründet.

Bei der Ausarbeitung der Produkten der Posta Biztosító hat das Management des Unternehmens die Philosophie „Einfach • Nah • Sicher • Preiswert“ vor Augen gehalten, dementsprechend

- sind die Dienstleistungen für die Kunden leicht verständlich und übersichtlich;
- sind über den landesweiten Postnetz nahezu alle Produkte im ganzen Land leicht erreichbar;
- weisen die Produkte ein ausgezeichnetes Preis/Leistungsverhältnis auf;
- bieten die Stabilität und der beständige Hintergrund der Eigentümer eine Sicherheit für die Tätigkeiten der Gesellschaften, worauf jeder Kunde getrost bauen kann.

Die Posta Biztosító hat im Jahr 2003 drei neue Produkte am Markt eingeführt. Seitdem hat sich der Kreis derjenigen Produkte stetig erweitert, die auf dem Markt sowohl für Lebens-, als auch für Sachversicherungen eingeführt wurden. Zurzeit beinhaltet das Produktportfolio zehn Produkte. Nach den Produkteinführungen im Jahr 2008 wurde die Produktpalette der Lebensversicherungen zusätzlich erweitert (**PostaPénzhalmozó**: unit linked Lebensversicherung mit laufendem Beitrag, **PostaHaszonŐr**: Lebensversicherung mit Einmalbeitrag, **PostaÉletútProgram**: unit linked Lebensversicherung mit laufendem Beitrag). Die im März 2009 eingeführte unit linked Lebensversicherung mit Einmalbeitrag, **PostaHozamFix** ist einer der Antworten der Gesellschaft auf die Kundenbedürfnisse, die infolge der Weltwirtschaftskrise entstanden sind, das Produkt sichert den Kunden sowohl das Kapital, als auch den Ertrag. In 2009 erhöhte sich die Rolle und Bedeutung des Verkaufs der Versicherungen durch das Internet weltweit, so auch in Ungarn.

felgyorsító és támogató internetes szolgáltatását, a web service-t, ami a 2009. évi halasztott KGFB-kampány során sikeresen debütált.

A Posta Biztosító működésének egyik fontos alappillére az ügyfélközpontúság. A 2007-ben megszerzett, a biztosító folyamataira vonatkozó ISO 9001:2000 tanúsítványt 2008 után 2009-ben is megerősítette a felülvizsgálati audit.

A Magyar Posta Életbiztosító Zrt. 2009-ben fennállásának leg-sikeresebb évét zárta, 23,5%-os díjbevétel növekedést ért el 2008-hoz képest, ezzel az életbiztosítási piacon a 6. helyet szerezte meg. Az eredmény elsősorban a **PostaHaszonŐr** kiemelkedő értékesítési eredményeinek és a **PostaHozamFix** sikeres bevezetésének köszönhető. A díjbevételi tervet 21,3%-kal teljesítette túl a társaság.

A Magyar Posta Biztosító Zrt. díjbevétele 2008-hoz képest összességében 5%-kal csökkent, mely elsősorban a **PostaAutóŐr** díjbevétel csökkenésének köszönhető (-7%). A csökkenés hátterében a piaci verseny hatására csökkenő átlagdíjak húzódnak meg. A **PostaFészekŐr** díjbevétele ugyanakkor jelentősen emelkedett 2009-ben (+25%).

A Posta Biztosító 32,3 milliárd Ft díjbevéttel zárta 2009-et, 9,1%-kal felülmúlva a tervet. Ez az eredmény 2008-hoz viszonyítva 15,9%-os növekedést jelent.

A Posta Biztosító nyereséggel zárta a 2009-es évet. A társaságok együttes nyeresége 307 millió Ft.

A két biztosítótársaság együttes befektetési állománya 2009 végén több mint 63 milliárd Ft. Ezen befektetések nagy része a biztosítástechnikai tartalékok fedezetéül szolgált. A befektetett eszközök állományának növekedése az előző évi záró értékhez képest 31,8%. A befektetéseken a társaságok a 2009-es év folyamán 5 028 millió Ft bevételt realizáltak.

A társaságok együttes mérlegfőösszege közel 67 milliárd Ft, melynek ugyancsak dinamikus (30%-os) bővülését az előbb említett befektetési állomány növekedése generálta.

Mindent figyelembe véve 2009 végén a Posta Biztosító 4,02% piaci részesedéssel rendelkezett a magyar biztosítási piacon, és – egy helyet javítva korábbi pozícióján – a 8. helyen végzett a biztosítók kompozit rangsorában.

Emellett a Posta Biztosító díjbevétel alapján a bankbiztosítási szegmensben Magyarország piacvezetőjévé vált.

*Die Posta Biztosító hat mit der Entwicklung erfolgreich Schritt gehalten. Sie hat ihre zwei online am meisten marktfähigen Produkte – die **PostaAutóŐr** und **PostaUtasŐr** Versicherungen – auch auf der eigenen Webseite (www.postabiztosito.hu) den Kunden angeboten. Des Weiteren hat die Gesellschaft, um den Online-Versicherungsmaklern besser und zeitgemäß dienen zu können, ihre Internetdienstleistung, das Web-Service gestartet, die die online Kalkulations- und Angebotstellungabläufe beschleunigt und unterstützt. Das Service debütierte erfolgreich in der KFZ-Haftpflichtversicherung Jahresendkampagne im Jahr 2009.*

Eine wichtige Grundlage der Tätigkeit der PostaBiztosító bildet die Fokussierung auf die Kunden. Die in 2007 erworbene, die Abläufe der Versicherung betreffende ISO 9001:2000 Zertifikat wurde nach 2008 auch im Jahr 2009 vom Revisionsaudit bestätigt.

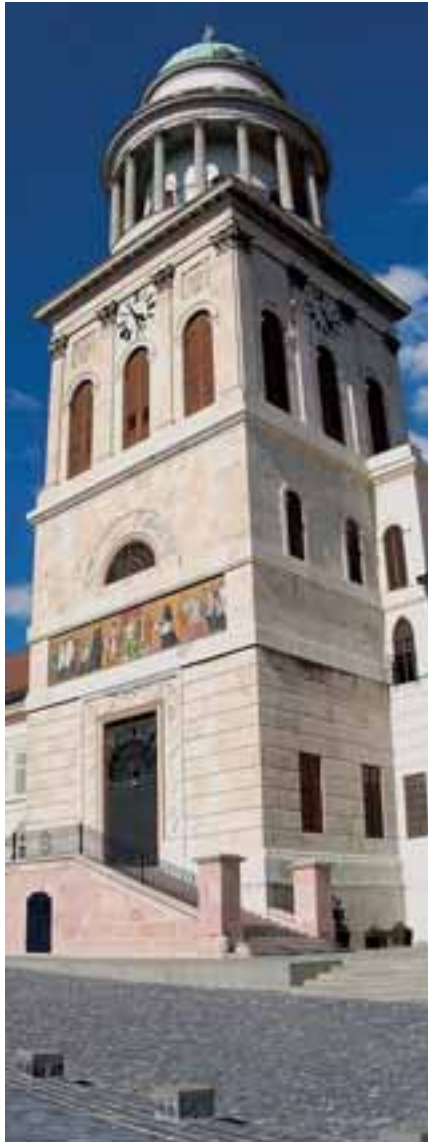
*Die Magyar Posta Életbiztosító Zrt. hat in 2009 das erfolgreichste Jahr seit seiner Gründung abgeschlossen. Sie konnte im Vergleich zum Jahr 2008 einen Zuwachs von 23,5% in gebuchten Bruttobeiträgen aufweisen. Somit hat sie Position 6 am Lebensversicherungsmarkt eingenommen. Das Ergebnis ist in erster Linie den herausragenden Verkaufsergebnissen der **PostaHaszonŐr**, und der erfolgreichen Einführung der **PostaHozamFix** zu verdanken. Die Gesellschaft hat den Plan der gebuchten Bruttobeiträge um 21,3% übererfüllt.*

*Die gebuchten Bruttobeiträge der Magyar Posta Biztosító Zrt. verringerte sich insgesamt, im Vergleich zu 2008 um 5%, was vorwiegend der Reduktion der Bruttobeiträgen von **PostaAutóŐr** zu verdanken ist (-7%). Im Hintergrund der Reduktion stehen die sich infolge des Marktwettbewerbs verringerten Durchschnittsbeiträge. Die Bruttobeiträge der **PostaFészekŐr** ist aber gleichzeitig im Jahr 2009 erheblich gestiegen (+25%).*

Die Posta Biztosító hat das Jahr 2009 mit gebuchten Bruttobeiträge von 32,3 Milliarden HUF geschlossen, der Plan wurde um 9,1% übererfüllt. Dieses Ergebnis bedeutet im Vergleich zu 2008 eine Erhöhung von 15,9%.

Die Posta Biztosító hat das Jahr 2009 mit einem Gewinn abgeschlossen. Der gemeinsame Gewinn der Gesellschaften beläuft sich auf 307 Millionen HUF.

Der gemeinsame Investitionsbestand der zwei Versicherungsgesellschaften beträgt Ende 2009 mehr als 63 Milliarden HUF. Der Großteil dieser Investitionen diente als Deckung für die versicherungstechnischen Rücklagen. Der Zuwachs des Anlagevermögensbestandes beträgt im Vergleich zum Schlusswert des Vorjahres 31,8%. Die Gesellschaften haben bezüglich dieser Investition im Jahr 2009 5 028 Millionen HUF Einnahme realisiert.



Die gesamte Bilanzsumme der Gesellschaften beträgt nahezu 67 Milliarden HUF, deren ebenfalls dynamischer Anstieg (30%) von der Erhöhung des oben erwähnten Anlagevermögens generiert wurde.

In Anbetracht aller Entwicklungen verfügte die Posta Biztosító Ende 2009 über einen Marktanteil von 4,02% am ungarischen Versicherungsmarkt, und hat – seine frühere Position um einen Platz verbessert – Platz 8 auf der Rangliste der Versicherungen eingenommen.

Des Weiteren ist die Posta Biztosító aufgrund ihren gebuchten Bruttobeiträge im Segment der Bancassurance der Marktführer in Ungarn.

Alapadatok

A Társaság neve, címe:

Magyar Posta Életbiztosító Zártkörű Részvénytársaság
1022 Budapest, Bég utca 3-5.

Működésének kezdete: 2002. 05. 09.

Cégjegyzékszám: Cg.01-10-044750

Statisztikai számjel: 12833625-6601-114-01

Tulajdonos neve és székhelye Tulajdoni hányad

Proactiv Holding AG
D-40721 Hilden, Proactiv Platz 1.
Németország 66,9%

Magyar Posta
Zártkörű Részvénytársaság
1138 Budapest, Dunavirág u. 2-6. 33,1%

Basisdaten

Name und Adresse der Gesellschaft:

Magyar Posta Életbiztosító Zártkörű Részvénytársaság
1022 Budapest, Bég utca 3-5.

Beginn ihrer Geschäftstätigkeit: 09. 05. 2002

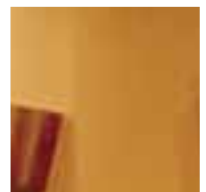
Handelsregisternummer: Cg.01-10-044750

Statistische Nummer: 12833625-6601-114-01

Name und Sitz des Eigentümers Eigentumsanteil

Proactiv Holding AG
D-40721 Hilden, Proactiv Platz 1.
Deutschland 66,9%

Magyar Posta Zártkörű
Részvénytársaság
1138 Budapest, Dunavirág u. 2-6. 33,1%



Tokaj-hegyaljai borvidék
Tokaj-hegyalja Weingebiet

Alapadatok

A Társaság neve, címe:

Magyar Posta Biztosító Zártkörű Részvénytársaság
1022 Budapest, Bég utca 3-5.

Működésének kezdete: 2002. 05. 09.

Cégjegyzékszám: Cg.01-10-044751

Statisztikai számjel: 12833632-6603-114-01

Tulajdonos neve és székhelye Tulajdoni hányad

Proactiv Holding AG
D-40721 Hilden, Proactiv Platz 1.
Németország 66,9%

Magyar Posta Zártkörű
Részvénytársaság 33,1%
1138 Budapest, Dunavirág u. 2-6.

Basisdaten

Name und Adresse der Gesellschaft:

Magyar Posta Biztosító Zártkörű Részvénytársaság
1022 Budapest, Bég utca 3-5.

Beginn ihrer Geschäftstätigkeit: 09. 05. 2002.

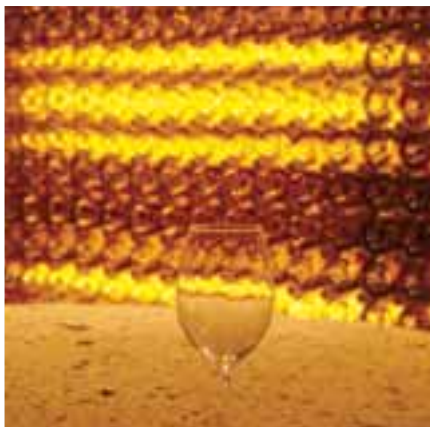
Handelsregisternummer: Cg.01-10-044751

Statistische Nummer: 12833632-6603-114-01

Name und Sitz des Eigentümers Eigentumsanteil

Proactiv Holding AG
D-40721 Hilden, Proactiv Platz 1.
Deutschland 66,9%

Magyar Posta Zártkörű
Részvénytársaság 33,1%
1138 Budapest, Dunavirág u. 2-6.





Igazgatóság

Pandurics Anett	Igazgatóság elnöke
Péli Árpád	Igazgatósági tag
Kenesei János	Igazgatósági tag

Vorstand

<i>Pandurics Anett</i>	<i>Vorstandsvorsitzende</i>
<i>Péli Árpád</i>	<i>Vorstandsmitglied</i>
<i>Kenesei János</i>	<i>Vorstandsmitglied</i>

Vezető munkatársak

Ákoshegyi Katalin	Értékesítési vezető
Jutasi Yvette	Kontrollingvezető
dr. Loós Karin	Vezető jogtanácsos
Meixner Ferenc	HR-vezető
Mester Péter	Marketingvezető
Mészáros László Péter	Termékmanagement vezető – Nem-élet
Pap Ferenc	Gazdasági vezető
Péli Árpád	Vezető aktuárius
Rückné Tamás Éva	Vagyon kárrendezés vezető
Szopkó György	Ügyfélszolgálati vezető
Takács Péter	Belső ellenőr
Zánkai Attila	IT vezető/Általános ellátás vezető
Zsiga Ágnes	Biztosítástechnikai vezető – Élet

Leitende Mitarbeiter

<i>Ákoshegyi Katalin</i>	<i>Vertriebsleiterin</i>
<i>Jutasi Yvette</i>	<i>Leiterin Controlling</i>
<i>dr. Loós Karin</i>	<i>Leiterin Recht</i>
<i>Meixner Ferenc</i>	<i>Personalleiter</i>
<i>Mester Péter</i>	<i>Leiter Marketing</i>
<i>Mészáros László Péter</i>	<i>Leiter PM Non-Life</i>
<i>Pap Ferenc</i>	<i>Leiter Finanzen</i>
<i>Péli Árpád</i>	<i>Leitender Aktuar</i>
<i>Rückné Tamás Éva</i>	<i>Leiterin Schadenregulierung Non-Life</i>
<i>Szopkó György</i>	<i>Kundenservice-Leiter</i>
<i>Takács Péter</i>	<i>Interner Revisor</i>
<i>Zánkai Attila</i>	<i>Leiter IT/ Leiter Allgemeine Verwaltung</i>
<i>Zsiga Ágnes</i>	<i>Leiterin PM Life</i>

Felügyelőbizottság tagjai Magyar Posta Életbiztosító Zrt.

Dr. Martin Wienke	Felügyelőbizottság elnöke
Norbert Kox	Felügyelőbizottság elnökhelyettese
Szivi László	Felügyelőbizottság elnökhelyettese
Barbara Riebeling	
Iris Klunk	
Lakatos János	
Szarka Imre	

Felügyelőbizottság tagjai Magyar Posta Biztosító Zrt.

Dr. Martin Wienke	Felügyelőbizottság elnöke
Norbert Kox	Felügyelőbizottság elnök-helyettese
Szivi László	Felügyelőbizottság elnök-helyettese
Günther Weiß	
Gombos László	
Lakatos János	
Szarka Imre	

Mitglieder des Aufsichtsrats Magyar Posta Lebensversicherung AG

Dr. Martin Wienke	Aufsichtsratsvorsitzender
Norbert Kox	Stellvertretender Aufsichtsratsvorsitzender
Szivi László	Stellvertretender Aufsichtsratsvorsitzender
Barbara Riebeling	
Iris Klunk	
Lakatos János	
Szarka Imre	

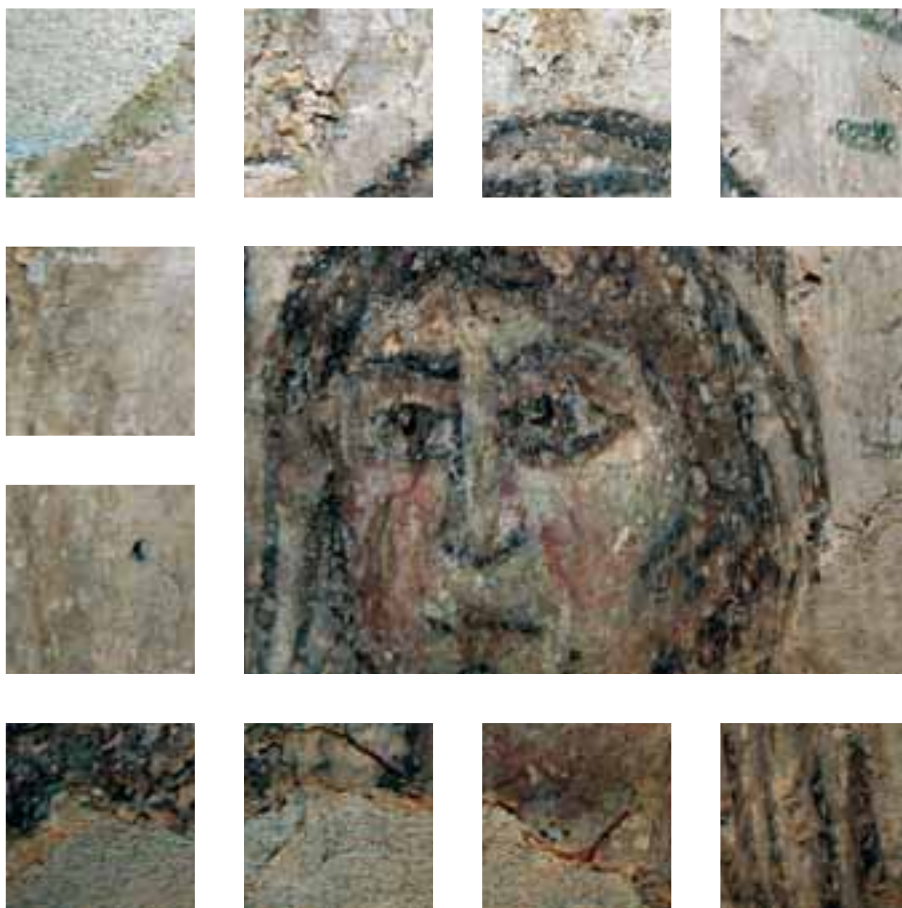
Mitglieder des Aufsichtsrats Magyar Posta Versicherung AG

Dr. Martin Wienke	Aufsichtsratsvorsitzender
Norbert Kox	Stellvertretender Aufsichtsratsvorsitzender
Szivi László	Stellvertretender Aufsichtsratsvorsitzender
Günther Weiß	
Gombos László	
Lakatos János	
Szarka Imre	





Piac Markt



Mária-fej, Pécs

(A 4. sz-i ókeresztény sírkamrákat az UNESCO 2000-ben nyilvánította a Világörökség részévé, 2004-ben a Nemzeti Bank emlékpénzérmét bocsátott ki.)

Marienkopf, Pécs

(Die urchristliche Grabkapelle Nr. 4 wurde von UNESCO 2000 zu Welterbestätte erklärt, im Jahre 2004 hat die Ungarische Nationalbank eine Gedenkmünze geprägt.)

Makrogazdasági környezet

Nemzetközi környezet

2008 végén a Lehman Brothers csődbe jutásával elindult egy folyamat, amely a pénzügyi piacokat alapjaiban rázta meg. A legnagyobb pénzintézetekről egymás után kerültek negatív hírek napvilágra. Az amerikai és európai kormányok állami segítséget nyújtottak a csőd közeli helyzetben lévő bankoknak és nagyvállalatoknak. A jegybanki alapkamatot mindenütt csökkentették, hogy életet leheljenek a gazdaságba. 2009. februárban volt a mélypont, amely után hatalmas növekedés következett a részvénytőzsián. Ezután a makrogazdasági adatok kismértékben javultak, de a munkanélküliség világszerte jelentősen megnőtt. A GDP a fejlett világban kismértékben csökkent 2009-ben, az infláció pedig alacsony volt.

Hazai környezet

A magyar gazdaság 2008 negyedik negyedévével mélyrepülésre váltott a világgazdasági recesszió és a sérülékeny alapok (többek között a magyar államadósság magas szintje) következtében. A helyzet csak 2009 második felében kezdett oldódni, legfontosabb exportpiacaink csak nagyon lassan térnek magukhoz.

A magyar gazdaság konjunktúra-kilátásait továbbra is három fő tényező határozta meg: a külső kereslet, a hitelezés visszaesése és a költségvetési kiigazítás.

A nemzetközi környezet és a visszafogott hitelezés miatt 2009-ben 6,3%-os volt a gazdasági visszaesés.

Az év folyamán jelentős mértékben megnőtt a munkanélküliség. A 2009. évi munkanélküliségi ráta 10%-os volt, ami 2,2 százalékponttal magasabb az előző éves adatnál.

Az inflációs nyomás nagymértékben csökkent az utóbbi egy évben, a belföldi kereslet erős visszaesésének köszönhetően. 2009-ben 4,2% volt az éves átlagos infláció. A monetáris kondíciókra kedvezőtlen hatást gyakorolt, hogy a nemzetközi hitelkínálat alacsony, így a magyar vállalati hitelaktivitás is igen gyenge volt, ami hátráltatta a recesszióból való kilábalást. A forint árfolyama a fiskális konszolidáció és a viszonylag nyugodt nemzetközi piacoknak köszönhetően az év második felében már erősödött és volatilitása csökkent.

2009 elején még 10% volt az alapkamat. A jegybank az év folyamán hétszer csökkentette az irányadó rátát, ami így december végére elérte a 6,25%-os szintet. Ezzel párhuzamosan a befektetési hozamok hasonló mértékű, drasztikus csökkenése következett be.

Makrowirtschaftliches Umfeld

Internationales Umfeld

Ende 2008 mit dem Konkurs von Lehman Brothers begann ein Prozess, der die Grundlagen der Geldmärkte erschüttert hat. Über die größten Geldinstitutionen wurde nach und nach in negativen Schlagzeilen berichtet. Die amerikanischen und europäischen Regierungen haben den konkursgefährdeten Banken und Großunternehmen staatliche Hilfen geleistet. Der Leitzins wurde überall heruntergesetzt, um die Wirtschaft ankurbeln zu können. Im Februar 2009 wurde der Tiefpunkt erreicht, wonach auf den Aktienmärkten ein enormer Zuwachs erfolgte. Danach verbesserten sich etwas die makroökonomischen Daten, aber die Arbeitslosigkeit ist weltweit erheblich gestiegen. In den entwickelten Ländern ist in 2009 das BIP etwas gesunken, die Inflation war niedrig.

Nationales Umfeld

Die ungarische Wirtschaft wies ab dem vierten Quartal 2008 einen Tiefflug auf, infolge der Rezession in der Weltwirtschaft und der anfälligen Grundlagen (ua. wegen den hohen Staatsschulden von Ungarn). Die Situation lockerte sich erst in der zweiten Hälfte des Jahres 2009, unsere wichtigsten Exportmärkte erholen sich nur sehr langsam.

Die Konjunkturaussichten der ungarischen Wirtschaft bestimmten weiterhin drei Hauptfaktoren: externe Nachfrage, Rückgang der Kredite, Anpassung des Budgets.

Wegen dem internationalen Umfeld und der Verringerung der Kredite war in 2009 ein Rückfall von 6,3 % in der wirtschaftlichen Entwicklung.

Im Laufe des Jahres hat sich die Arbeitslosigkeit erheblich erhöht. Die Arbeitslosenquote im Jahr 2009 betrug 10%, um 2,2 Prozent höher, als im vorangehenden Jahr.

Der Inflationsdruck verringerte sich in dem vergangenen Jahr erheblich, dies war dem starken Rückgang der internen Nachfrage zu verdanken. In 2009 betrug die durchschnittliche Jahresinflation 4,2%. Auf die monetären Konditionen übte eine positive Auswirkung aus, dass das internationale Kreditangebot niedrig ist, somit waren die Kreditaktivitäten der ungarischen Unternehmen auch sehr zurückhaltend, die die Erholung nach der Rezession erschwerte. Der Kurs des Forints hat sich, Dank der fiskalen Konsolidierung und den relativ ruhigen internationalen Märkten in der zweiten Jahreshälfte verstärkt, seine Volatilität ist zurückgegangen.

Der Leitzins lag Anfang 2009 noch bei 10%. Die Notenbank hat im Laufe des Jahres den Leitzins in 7 Schritten gesenkt, der somit bis Ende Dezember bei 6,25% stand. Parallel dazu erfolgte die ähnlich drastische Senkung der Investitionserträge.

Jelentős, 7% feletti visszaesés következett be a fogyasztás területén, amely két tényezővel magyarázható.

- A háztartások rendelkezésre álló jövedelme 2009-ben több mint 4 %-kal csökkent.
- A gazdasági bizonytalanság és a munkanélküliségtől való félelem miatt növekedtek az óvatossági megtakarítások.

Ezen hatások következtében 2009-ben a fogyasztás visszaesése jelentősen meghaladta a rendelkezésre álló jövedelem csökkenését.

A visszaeső lakossági jövedelmek ellenére – a polarizáció növekedése, a még mindig viszonylag magas hozamok és az óvatossági motívumok előtérbe kerülése miatt – a megtakarítási ráta emelkedett.

A külkereskedelmi termékforgalom adatai szerint 2009 első tíz hónapjában közel 3,8 milliárd Euró többlet alakult ki, szemben a 2008 évi azonos időszakban mért 0,3 milliárd Eurós deficittel. A vártnál is kedvezőbb mérleget az import nagyarányú, az exportét jelentősen meghaladó zuhanása okozta.

A vállalati szektor beruházási döntéseit alapvetően negatív folyamatok határozták meg: a külső kereslet visszaesése, a finanszírozási lehetőségek beszűkülése és drágulása, valamint az általános gazdasági bizonytalanság. A beruházási ráta drasztikusan csökkent, a vállalatok készletfeléléssel, illetve leépítéssel reagáltak a válságra.

Es erfolgte ein bedeutender Rückgang, über 7%, auf dem Gebiet des Verbrauchs, der durch zwei Faktoren bestimmt wurde.

- *Im Jahr 2009 hat sich das zur Verfügung stehende Einkommen der Haushälter um mehr als 4% reduziert.*
- *Wegen der wirtschaftlichen Unsicherheit, und wegen der Angst vor Arbeitslosigkeit erhöhten sich die Sicherheitssparnisse.*

Infolge dieser Auswirkungen hat im Jahr 2009 der Rückgang des Verbrauchs erheblich die Verringerung des zur Verfügung stehenden Einkommens überschritten.

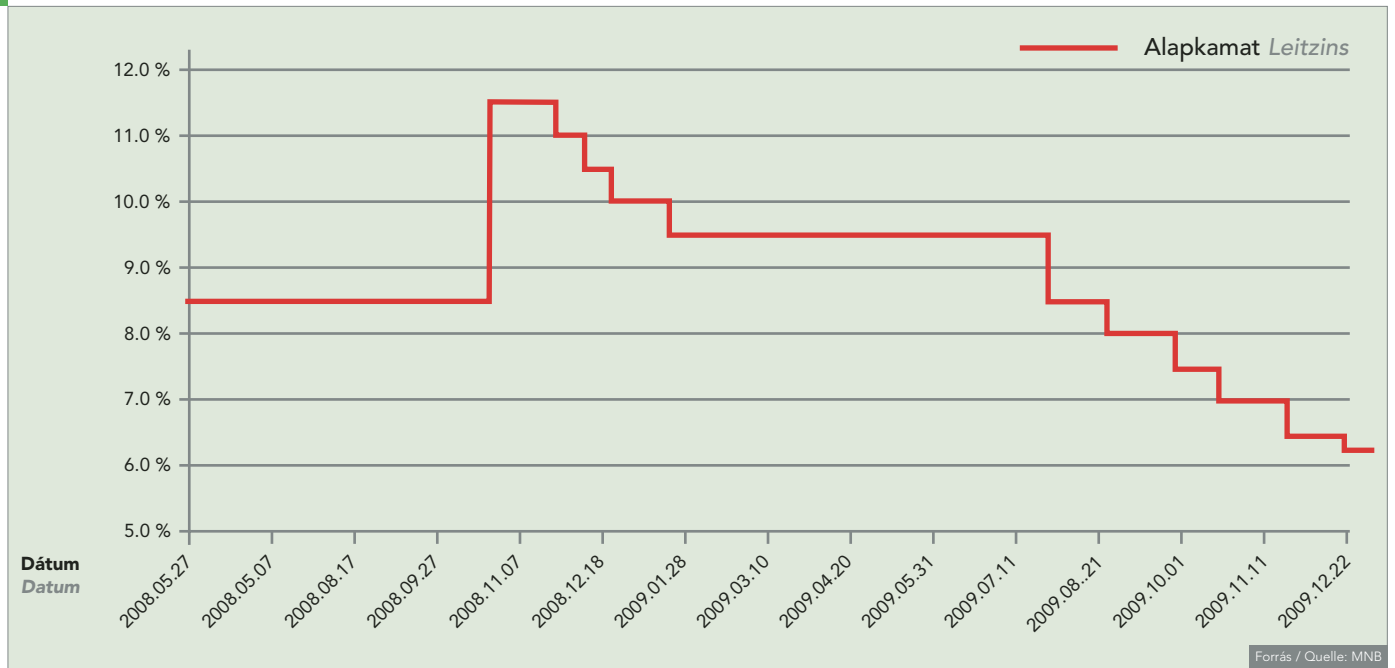
Trotz der sinkenden Einkommen der Bevölkerung – wegen der Erhöhung der Polarisation, den verhältnismäßig hohen Erträge, und weil die Vorsichtsmaßnahmen in Vordergrund geraten sind – erhöhte sich die Rate der Ersparnisse.

Laut Außenhandelsziffern des Produktumsatzes bildete sich in den ersten zehn Monaten im Jahr 2009 3,8 Milliarden EUR Überschuss, im Gegensatz zum Defizit, in derselben Periode des Vorjahres, von 0,3 Milliarden EUR. Der Absturz beim Import, der weitgehend erheblicher, als beim Export war, hatte die Erwartungen übertreffende Bilanz als Ergebnis.

Die Investitionsentscheidungen des Unternehmenssektors wurden grundsätzlich von negativen Prozessen beeinflusst: Rückgang der externen Nachfrage, die Einschränkung und Verteuerung der Finanzierungsmöglichkeiten, die allgemeine wirtschaftliche Unsicherheit. Die Investitionsrate ist drastisch gesunken, die Unternehmen haben ihre Reserven verbraucht, und haben mit Abbau auf die Krise reagiert.

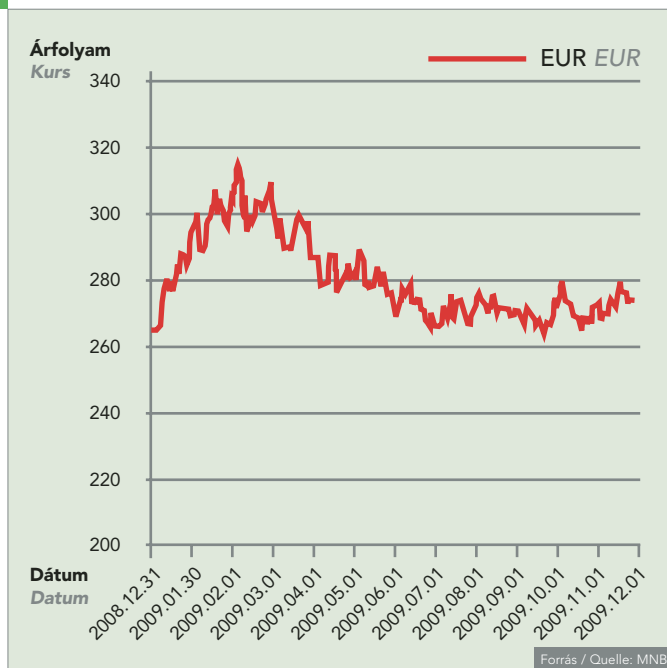
A jegybanki alapkamat alakulása 2009

Entwicklung des Leitzinses 2009



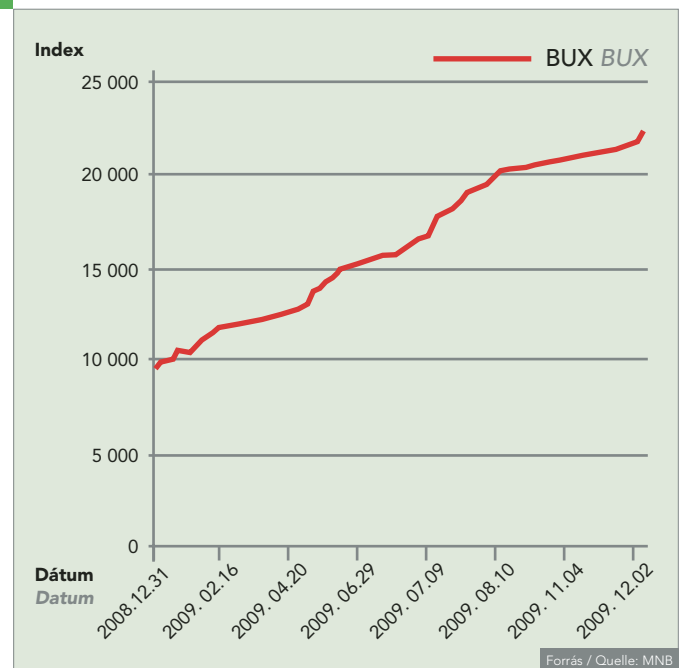
EUR / HUF árfolyam 2009

EUR / HUF Kurs 2009



A BUX index alakulása 2009-ben

Entwicklung des BUX Indexes in 2009



Biztosítási piac

A teljes biztosítási piac díjbevétele 2009-ben 825 milliárd Ft volt, míg 2008-ban a piac teljes díjbevétele 890 milliárd Ft-ot tett ki.

Az előző évhez képest a teljes piac 7,3%-kal esett vissza, így a piac szereplőinek biztosítási díjbevétele egymást követő két évben csökkenő tendenciát mutatott.

Az előző évhez képest az életbiztosítások díjbevétele 10,9 %-kal, a nem-élet biztosításoké 3,5%-kal, ezen belül a gépjármű biztosítás díjbevétele 6,8%-kal csökkent.

Az életbiztosítások részaránya a díjbevételen belül 49,8%, vagyis a válság következtében a piac teljes díjbevételének kevesebb, mint fele származott az életbiztosításokból.

Ha a kompozit biztosítókhöz hasonlóan összevonnuk a társaságok teljes díjbevételét, akkor a Posta Biztosító a 8. helyen zárta 2009-es évet 4,04%-os piaci részesedéssel, ami 0,8%-kal magasabb a 2008 év végi eredményénél.

Versicherungsmarkt

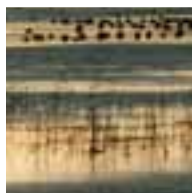
Die gebuchten Bruttobeiträge des gesamten Versicherungsmarktes betragen im Jahr 2009 825 Milliarden HUF, dagegen machte die gebuchten Beiträge des gesamten Marktes im Jahr 2008 890 Milliarden HUF aus.

Im Vergleich zur Vorjahresperiode erfolgte ein Rückgang von 7,3% auf dem gesamten Markt. Somit zeigten die Bruttobeiträge der Marktteilnehmer in den aufeinander folgenden zwei Jahren eine negative Tendenz.

Im Vergleich zum vorigen Jahr sind die Bruttobeiträge der Lebensversicherungen um 10,9%, die Kfz-Versicherung um 6,8% gesunken, der Rückgang der Sachversicherungen betrug 3,5%.

Der Anteil der Lebensversicherungen innerhalb der Bruttobeiträge beträgt 49,8%, d.h. infolge der Krise stammte weniger, als die Hälfte der Beiträge am Markt aus Lebensversicherungen.

Wenn wir, ähnlich zu den Kompositversicherungen die gesamten gebuchten Bruttobeiträge der Gesellschaften summieren, stand die Posta Biztosító am Ende des Jahres 2009 an Position 8., mit einem Marktanteil von 4,04%. Dieser Anteil ist im Vergleich zum Ergebnis am Ende des Jahres 2008 um 0,8% höher.



Díjbevétel összetétele és növekedése

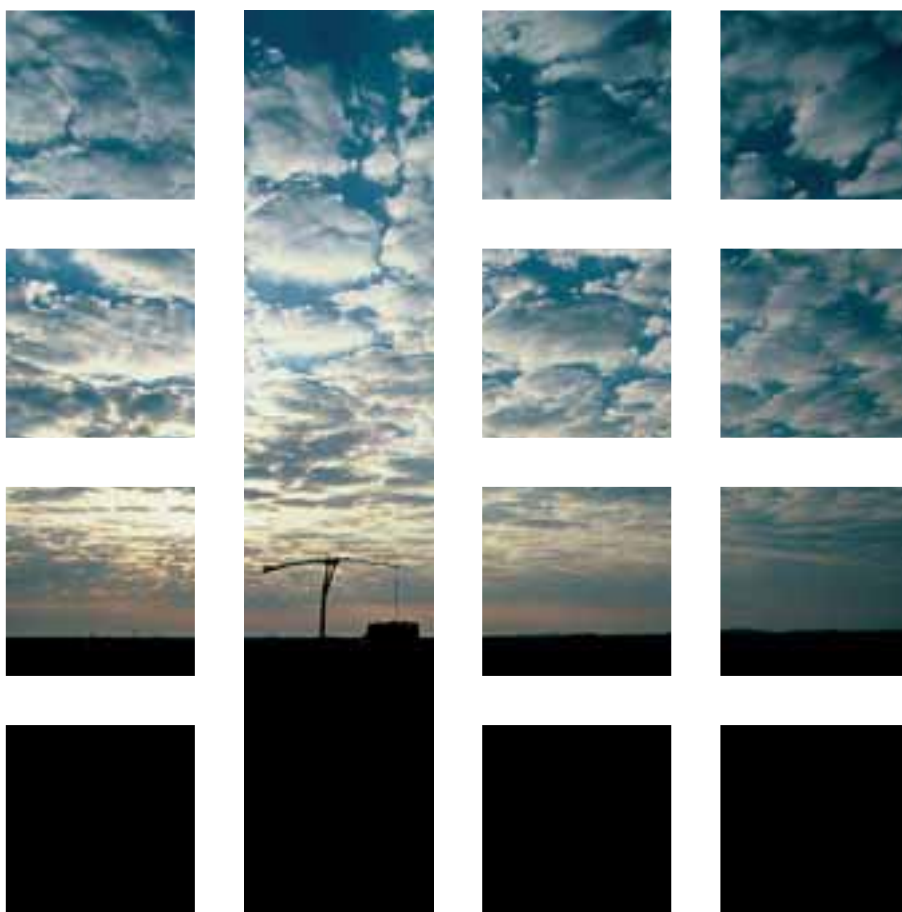
Zusammensetzung und Wachstum der Beitragseinnahmen





Magyar Posta
Életbiztosító Zrt.

Magyar Posta
Lebensversicherung AG



Hortobágyi Nemzeti Park

(Magyarország első nemzeti parkja 1973. január 1-én lett létrehozva.)

Der Nationalpark von Hortobágy

(Der Park wurde als erster Nationalpark Ungarns am 1. Januar 1973 errichtet.)

Üzleti jelentés

Életbiztosítási piac fejlődése

2009-ben az életbiztosítások díjbevételi aránya a magyar biztosítási piacon nem érte el az 50%-ot, ezzel szemben 2008-ban még a díjbevételek több mint fele származott ebből az ágból. A gazdasági válság hatása az életbiztosítási piacon erőteljesebben érződött. Az életbiztosítások díjbevétele 10,9%-kal, a nem-élet biztosításoké pedig 3,5%-kal csökkent.

2009-ben az életbiztosítási piac díjbevétele 411 milliárd Ft volt, míg 2008-ban a piac 461 milliárd Ft díjbevételt realizált.

Tovább folytatódott az állománydíjas életbiztosítások darabszámának csökkenése. Új szerzésben néhány biztosító jelentős növekedést ért el, de a lejáró szerződések darabszámát a piac nem tudta pótolni. Az állománydíj az előző évhez képest csökkent.

Az előző évhez képest jelentősen csökkent a díjbevételen belül az egyszeri díj aránya, különösen a unit-linked termékek aránya. Ennek oka elsősorban az elhúzódozó recesszió volt.

A Magyar Posta Életbiztosító Zrt. fejlődése 2009-ben

A Magyar Posta Életbiztosító Zrt. kooperációs partnerével a Magyar Posta Zrt.-vel közösen 2009-ben történetének legsikeresebb üzleti évét zárta.

A társaság 2009-ben közel 40 ezer életbiztosítást kötött, az új szerződések és a meglévők összesen 25 968 millió Ft bruttó díjat eredményeztek.

A társaság a piaci igényekre választ adva bevezette az egyszeri díjas befektetési egységekhez kötött **PostaHozamFix** életbiztosítást. A gazdasági válság hatására a postára járó Ügyfelek kockázatkerülő befektetési szokásai tovább erősödtek, a **PostaHozamFix** által nyújtott tőke és hozamvédelem számukra megfelelő megoldást biztosított. Ezt bizonyítja, hogy a termék értékesítéséből több mint 5,5 milliárd Ft díjbevétel folyt be.

A társaság módosította a **PostaŐr** csoportos biztosítások új csomagját, melyet a Magyar Posta Zrt. beillesztett a béren kívüli juttatási rendszerébe.

2009-ben a Magyar Posta Életbiztosító Zrt. az egyszeri díjas terméket értékesítő életbiztosítók között 18,14%-os piaci részesedéssel története során első ízben az 1. pozícióban zárt, a teljes életbiztosítási piacot figyelembe véve pedig a 6. helyen állt az év végén. Az életbiztosítási díjbevétel alapján a társaság 6,32%-os piaci részesedést ért el. A társaság díjbevétele 2008-ról 2009-re 23,52%-kal nőtt, ami azért is kiemelkedő teljesítmény, mert a teljes életbiztosítási piac díjbevétele jelentős mértékben csökkent.

A Magyar Posta Életbiztosító Zrt. a Magyar Posta Zrt. hálózatára építő értékesítési stratégiáját 2009-ben is sikeresen alkalmazta. Az év során a postahelyek 68,7%-a értékesített életbiztosítási terméket. Az aktív postai értékesítők száma tovább növekedett.

Lagebericht

Entwicklung des Lebensversicherungsmarktes

Im Jahr 2009 erreichte der Anteil der Bruttobeiträge der Lebensversicherungen am ungarischen Versicherungsmarkt weniger als 50% demgegenüber stammte im Jahr 2008 noch mehr als die Hälfte der Beiträge aus diesem Geschäftszweig. Die Auswirkung der Wirtschaftskrise war eher am Lebensversicherungsmarkt spürbar. Die Bruttobeiträge der Lebensversicherungen sind um 10,9%, und der Sachversicherungen um 3,5% gesunken.

Die Bruttobeiträge des Lebensversicherungsmarktes betragen im Jahr 2009 411 Milliarden HUF, dagegen wurden am Markt im Jahr 2008 461 Milliarden HUF Beiträge realisiert.

Die Verringerung der Stückzahl der Lebensversicherungen mit laufendem Beitrag hat sich fortgesetzt. Einige Versicherungsgesellschaften haben zwar in der Akquisition von Neugeschäften einen erheblichen Zuwachs erreicht, die Stückzahl der auslaufenden Verträge konnte aber durch den Markt nicht ersetzt werden. Der laufende Beitrag hat sich im Vergleich zum Vorjahr verringert.

Im Vergleich zum Vorjahr hatte sich der Anteil der Einmalbeiträge innerhalb der Bruttobeiträge erheblich verringert, insbesondere der Anteil der unit-linked Produkte. Der Grund dafür war in erster Linie die sich länger hinziehende Rezession.

Die Entwicklung der Magyar Posta Életbiztosító Zrt. im Jahr 2009

Die Magyar Posta Életbiztosító Zrt. hat gemeinsam mit ihrem Kooperationspartner, der Magyar Posta Zrt. in 2009 das erfolgreichste Geschäftsjahr ihrer Geschichte abgeschlossen.

Die Gesellschaft hat im Jahr 2009 nahezu 40 Tausend Lebensversicherungen abgeschlossen, die neuen und bestehenden Verträge haben insgesamt als Ergebnis 25 968 Millionen HUF brutto Beiträge ergeben.

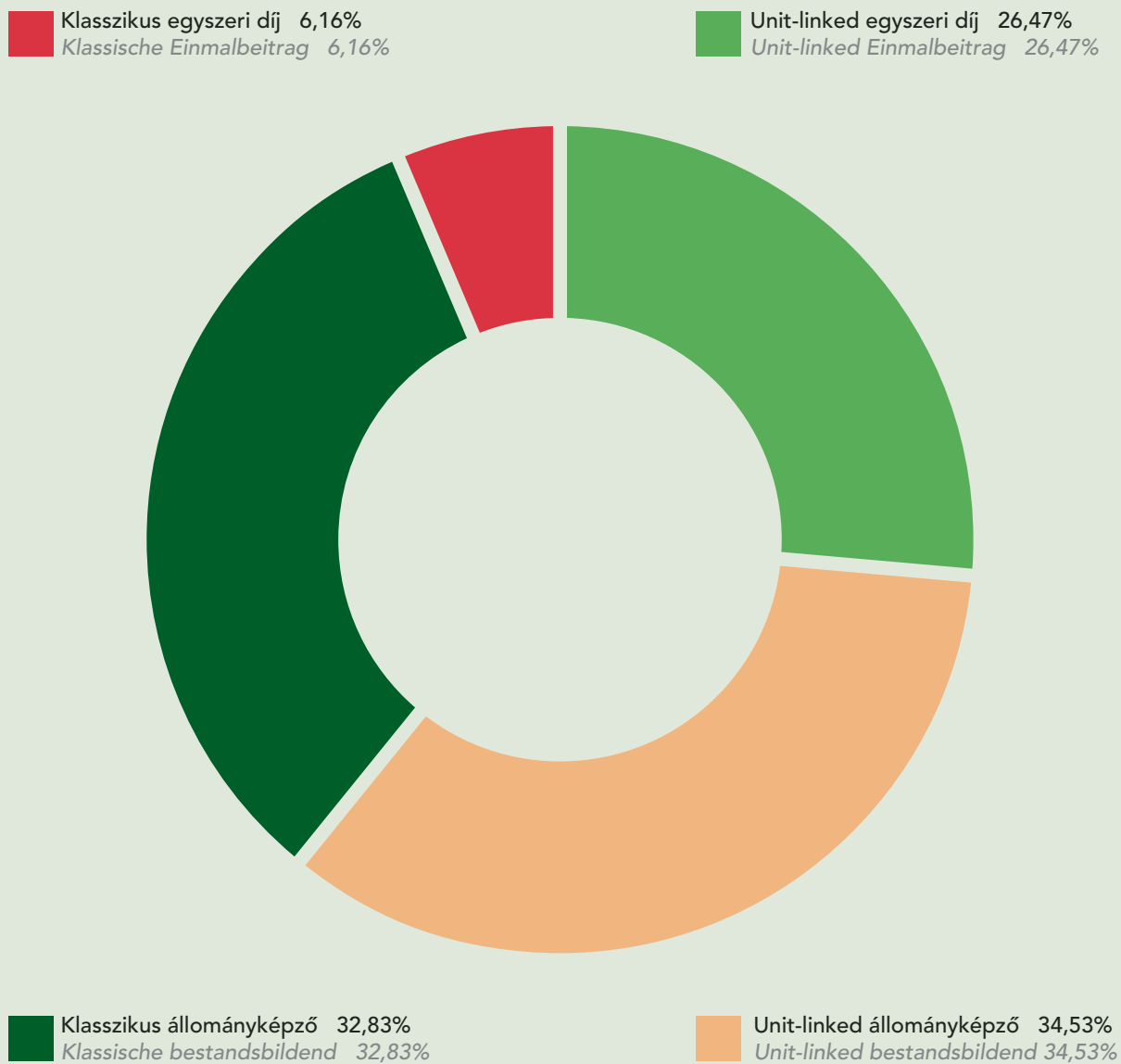
Die Gesellschaft hat, als Antwort auf die Anforderungen des Marktes die unit linked Lebensversicherung mit Einmalbeitrag, **PostaHozamFix** eingeführt. Infolge der Wirtschaftskrise haben sich die risikovermeidenden Investitionsangewohnheiten der Postkunden weiter verstärkt, das Produkt **PostaHozamFix** mit Kapital- und Ertragsgarantie erwies sich für die Kunden als entsprechende Lösung. Dies wird dadurch begründet, dass aus dem Verkauf des Produktes mehr als 5,5 Milliarden HUF Bruttobeiträge eingeflossen sind.

Die Gesellschaft hat das neue Paket der Gruppenversicherung **PostaŐr** modifiziert, welches die Magyar Posta Zrt. in ihr Benefitsystem integrierte.

Das Jahr 2009 hat die Magyar Posta Életbiztosító Zrt. unter den Lebensversicherungsgesellschaften, welche Produkte mit Einmalbeitrag Beitragszahlung verkaufen, mit einem Markt-

Díjbevétel megoszlása az életbiztosítási piacon 2009-ben

Gebuchte Bruttobeiträge am Lebensversicherungsmarkt im Jahr 2009



Forrás / Quelle: MABISZ

Teljesítés az Ügyfelek felé

A biztosítási szolgáltatások nettó ráfordítása a 2009-es üzleti évben 14 839 millió Ft volt.

Éves eredmény

2009-ben a társaság a várakozásoknak megfelelő mértékű, pozitív mérleg szerinti eredménnyel zárt. Az éves adózás utáni eredmény mértéke 197 millió Ft.

Közös tulajdon

A Magyar Posta Életbiztosító Zrt. és a Magyar Posta Biztosító Zrt. együttműködése az osztatlan közös tulajdon használatáról szóló megállapodáson alapszik.

Meghatározó jelentőségű folyamatok a mérlegfordulónap után

Meghatározó jelentőségű üzleti esemény a mérlegforduló napja után a Magyar Posta Életbiztosító Zrt.-nél nem volt.

Munkatársak, foglalkoztatáspolitik

A társaság a 2009-es év végén összesen 117 főt foglalkoztatott. Az állományi létszám 2008 év végéhez képest (122 fő) mintegy 4%-kal csökkent. A teljes dolgozói állomány egyidejűleg a Magyar Posta Biztosító Zrt.-nél is munkaviszonyban állt.

2009-ben 8 fő munkatársat vettünk fel, ebből 1 fő előtte bér-munkaerőként foglalkoztatott munkatársunk volt.

A munkatársaink számára 2008-ban elindított karriermenedzsment-rendszer 2009-ben folytattuk tovább, ezzel is biztosítva a vállalaton belüli tanulási és továbblépési lehetőséget.

A junior-senior ügyintézői besorolás következtében 2009-ben 6 fő munkatársunk vált senior ügyintézővé ügyfélszolgálati területen.

2009-ben került először megrendezésre az MPB Info-nap. Célja a munkavállalók átfogó tájékoztatása a Posta Biztosítóról (tulajdonosok, a biztosító piaci helyzete, főbb eredmények, tervek és kitekintés), a munkatársi kötődés növelése, magasabb szintű azonosulás a vállalattal, a vállalati célokkal. Továbbá fontos célkitűzés a vállalati kommunikációs és munkakultúra fejlesztése.

anteil von 18,14% als Marktführer abgeschlossen, stand unter Berücksichtigung des gesamten Marktes für Lebensversicherungen am Jahresende an Position 6. Aufgrund der gebuchten Bruttobeiträge der Lebensversicherungen hat die Gesellschaft einen Marktanteil von 6,32% erreicht. Die Beitragseinnahme der Gesellschaft ist in einem Jahr, von 2008 auf 2009, um 23,52% gestiegen, die eine herausragende Leistung ist, in Betracht dessen, dass die Beiträge des gesamten Lebensversicherungsmarktes erheblich zurückgegangen ist.

Die Magyar Posta Életbiztosító Zrt. hat ihre, auf dem Netz der Magyar Posta Zrt. aufbauende Verkaufsstrategie auch im Jahr 2009 erfolgreich angewandt. Im Laufe des Jahres haben 68,7% der Poststellen Lebensversicherungsprodukte verkauft. Die Zahl der aktiven Postverkaufsmitarbeiter ist weiter gestiegen.

Leistung an die Kunden

Die netto Aufwendung für Versicherungsschäden betrug im Geschäftsjahr 2009 14 839 Millionen HUF.

Jahresergebnis

Die Gesellschaft schloss das Jahr 2009 mit einem erwartungsgemäßen positiven Bilanzergebnis ab. Das versteuerte Ergebnis, also der Jahresüberschuss betrug 197 Millionen HUF.

Gemeinsames Eigentum

Die Kooperation der Magyar Posta Életbiztosító Zrt. und der Magyar Posta Biztosító Zrt. beruht auf der Vereinbarung über die Nutzung des gemeinsamen, ungeteilten Eigentums.

Entscheidende Prozesse nach dem Bilanzstichtag

Kein entscheidendes Geschäftsereignis ist bei der Magyar Posta Életbiztosító Zrt. nach dem Bilanzstichtag eingetreten.

Mitarbeiter, Beschäftigungspolitik

Die Gesellschaft hat am Ende des Jahres 2009 insgesamt 117 Personen beschäftigt. Der Personalbestand ist im Vergleich zum Ende 2008 (122 Personen) um 4% gesunken. Der ganze Mitarbeiterbestand stand gleichzeitig auch bei der Magyar Posta Biztosító Zrt. im Arbeitsverhältnis.

Im Jahr 2009 haben wir 8 neue Mitarbeiter angestellt, eine Person war bei uns vor der Anstellung als Leiharbeitskraft beschäftigt.

Díjbevétel megoszlása az életbiztosítási piacon 2009-ben

Gebuchte Bruttobeiträge am Lebensversicherungsmarkt im Jahr 2009

Posta Biztosító 6,32%

Aegon 10,24%

AHICO 1,90%

Allianz 8,34%

AVIVA 5,91%

AXA 3,21%

CIG 2,94%

Dimenzió 1,17%

Erste 2,86%

Generali-Providencia 10,59%

Grawe 1,96%

Groupama Garancia 10,14%

ING 19,23%

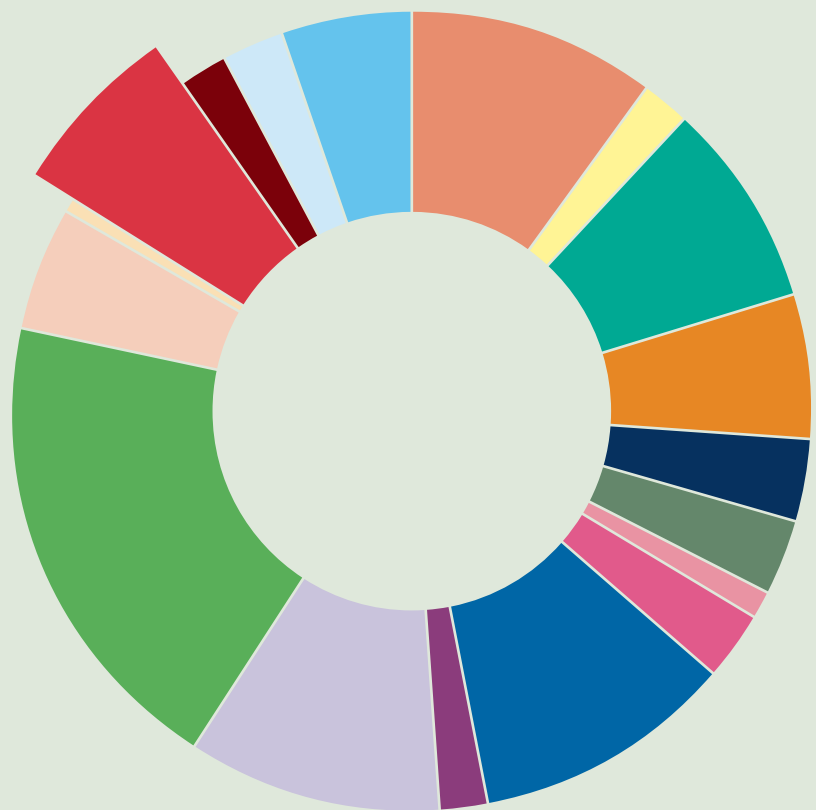
K&H 5,05%

MKB Élet 0,61%

Signal 2,03%

Union 2,46%

UNIQA 5,05%



Forrás / Quelle: MABISZ

Minőségirányítási rendszer

A minőségirányítási rendszer működtetése, fejlesztése, ezáltal az Ügyfeleknek nyújtott biztosítási szolgáltatások minőségének javítása 2009-ben is folyamatos feladatot jelentett. A vállalat új ISO 9001:2008 szabvány szerinti tanúsítást kapott a minőségirányítási rendszerére.

Kockázatok és azok kezelése

Kockázatkezelési politika

A társaság vezetősége kiemelten foglalkozik az üzletmenetre hatással bíró kockázatokkal. A kockázatkezelési tevékenység fő célja, hogy a kockázatokat a bekövetkezési valószínűség, valamint a kifejtett hatás függvényében megfelelő intézkedésekkel megelőzze, illetve a nem megelőzhető kockázatok esetén a kifejtett hatásukat csökkentse.

A biztosító a 2009-es év során jelentős lépéseket tett a Solvency II. elvárásainak megfelelő kockázatmenedzsment rendszer kialakítása területén.

A fejlesztés elsősorban a többségi tulajdonos, a németországi székhelyű Proactiv Holding (a Talanx csoport tagja) elvárása és iránymutatásai alapján készült, mivel Németországban már 2009. január 1-től a felügyelet kötelező érvényű ajánlása alapján jelentős fejlesztéseket kellett végrehajtani a Kockázatkezelés területén. Az elvárásokat a MARISK (Minimalkövetelmények a Risk Management rendszerrel szemben) foglalja magában.

A bevezetett rendszer jellemzője egy átfogó kockázatmenedzsment rendszer, mely magában foglalja:

- a kockázatok egységes azonosítását, számszerűsítését,
- alakulásuk folyamatos nyomon követését és nyilvántartását,
- rendszeres kockázatmenedzsment jelentést.

A kockázatmenedzsment rendszer legfőbb elemei

A kockázatok azonosítása, számszerűsítése az alábbi kategóriákban:

- A jövőbeli fejlődés lehetőségei és kockázatai
A biztosító által már több éve használt, a Talanx Risk Capital Model módszertana alapján meghatározott és számszerűsített kockázatok: biztosítástechnikai, követelés-kiesési, befektetési és likviditási, operatív és külső kockázatok kategóriákban.
- Stratégiai kockázatok
Az üzleti célok (díjbevétel, új szerzés, költség- és eredmény-célok) esetleges el nem éréséből adódnak.
- A biztosító jó hírnevét befolyásoló kockázatok

Wir haben das im Jahr 2008 für unsere Mitarbeiter eingeführten Karrieremanagementsystem im Jahr 2009 fortgesetzt, um die Möglichkeiten der Weiterbildung und des Aufstiegs auch innerhalb des Unternehmens zu sichern.

Infolge der Junior-Senior Einstufung unserer Sachbearbeiter wurden im Jahr 2009 auf dem Gebiet des Kundenservice 6 unserer Mitarbeiter zum Senior-Sachbearbeiter ernannt.

Im Jahr 2009 wurde der erste MPB Info-Tag veranstaltet. Ziel der Veranstaltung war die umfassende Informierung der Mitarbeiter über die Posta Biztosító (Eigentümer, Marktlage der Versicherungsgesellschaft, wichtigere Ergebnisse, Pläne und Ausblick), Steigerung der Verbundenheit der Mitarbeiter, Identifikation mit dem Unternehmen, mit den Zielen des Unternehmens auf höherem Niveau. Ausserdem ist die Entwicklung der Kommunikation und Arbeitskultur im Unternehmen eine der wichtigen Zielsetzungen.

Qualitätsmanagementsystem

Die Verwaltung, Entwicklung des Qualitätsmanagementsystems, dadurch die Verbesserung der Qualität der für die Kunden erbrachten Versicherungsleistungen bedeuteten auch im Jahr 2009 eine ständige Aufgabe. Bezüglich des Qualitätsmanagementsystems laut dem neuen ISO 9001:2000 Standard wurde das Zertifikat erneut bestätigt.

Risiken und ihre Verwaltung

Risikomanagement

Das Management der Gesellschaft beschäftigt sich mit den die Geschäftsabläufe betreffenden Risiken vorrangig. Erstrangiges Ziel der Tätigkeit der Risikoverwaltung ist, die Risiken abhängig von der Wahrscheinlichkeit des Eintreffens, bzw. ihrer Auswirkungen mit den entsprechenden Maßnahmen vorzubeugen, sowie bei den Risiken, bei denen die Vorbeugung nicht möglich ist, die Minderung ihrer Auswirkungen.

Die Versicherungsgesellschaft hat im Jahr 2009 bedeutende Schritte auf dem Gebiet der Herausarbeitung des – den Erwartungen des Solvency II. entsprechenden – Risikomanagementsystems gesetzt.

Die Entwicklung wurde in erster Linie wegen der Erwartung, und anhand der Richtlinien des Mehrheitseigentümers – Proactiv Holding (Mitglied der Talanx Gruppe), mit Sitz in Deutschland – realisiert, da in Deutschland schon ab 1. Januar 2009 erhebliche Entwicklungen – aufgrund der verbindlichen Empfehlungen des Aufsichtes – auf dem Gebiet der Risikoverwaltung vorzunehmen waren. Die Erwartungen beinhaltet die MARISK (Minimalanforderungen gegenüber dem Risk Management System).

Das eingeführte System ist ein umfassendes Risikomanage-

■ „Emerging risks”

Lehetséges jövőbeli kockázatok, melyek tartalma és hatásának mértéke csak korlátozott mértékben előre jelezhető, azonban magas kockázati szintjük miatt korai felismerésük különösen fontos.

Küszöb- és határérték rendszer

A számszerűsített kockázatokra vonatkozóan küszöb és határértékek kerültek meghatározásra, melyek túllépését negyedévente kell megvizsgálni.

Küszöbérték-túllépés esetén az Igazgatóság azonnali tájékoztatása és folyamatos nyomon követés szükséges, határérték-túllépés esetén azonnali intézkedéseket kell meghatározni és végrehajtani.

A rendszer jól áttekinthető diagramokon mutatja be az egyes kockázatok alakulását a küszöb ill. határértékekhez képest.

Kockázatmenedzsment riport

Negyedéves gyakorisággal részletes összefoglaló jelentés készül a kockázatkezelés eredményeiről, a számszerűsített kockázatok alakulásáról, valamint a megfogalmazott intézkedésekről és azok eredményeiről.

Kockázatkezelési stratégia és szabályzat

A kockázatkezelési stratégia és szabályzat várhatóan 2010 első negyedév végére készül el.

2009 nyarán kinevezésre került a biztosító Vezető Kockázati Menedzsere (CRO), valamint helyettese, azonban egyelőre nem elkülönült funkcióként, hanem a jelenlegi vezetők új munkaköréeként.

A CRO valamint helyettesének feladata a kockázatmenedzsment rendszer kialakítása és folyamatos működtetése, a kockázatok számszerűsítése, dokumentálása, nyilvántartása, valamint a rendszeres jelentések elkészítése.

A CRO nem tagja az Igazgatóságnak, azonban minden, a kockázatkezeléssel kapcsolatos kérdésben részt vesz az Igazgatósági üléseken, feladata az egyes döntések előkészítése, valamint megvalósításuk nyomon követése.

A kockázatmenedzsment rendszer keretében meghatározott belső folyamatok biztosítják, hogy az Igazgatósági ülések napi-rendjére legalább negyedévente egyszer fel kell venni a kockázatkezelés témáját.

Általános kitekintés a 2010-es évre

2010 első negyedévében a társaság új életbiztosítási termékkel lép a piacra. A **PostaNyugdíj Program** élethelyzethez igazodó nyugdíj-előtakarékossági termék, amely rugalmasságával és választható kiegészítő biztosításokkal ad megoldást az Ügyfelek nyugdíj-előtakarékossághoz kapcsolódó igényeire. A termék

mentsystem, das folgende Schritte beinhaltet:

- einheitliche Definition, Quantisierung der Risiken,
- kontinuierliche Verfolgung und Registrierung ihrer Verläufe,
- regelmäßige Meldungen vom Risikomanagement.

Die wichtigsten Elemente des Risikomanagementsystems

Identifizierung und Quantisierung der Risiken in den folgenden Kategorien

- Die Möglichkeiten und Risiken der zukünftigen Entwicklung
Aufgrund der von der Versicherungsgesellschaft seit Jahren angewandten Methodik, Talanx Risk Capital Model, sind die definierten und quantisierten Risiken, in den folgenden Risikokategorien: Sicherheitstechnik, ausstehende Forderungen, Investitionen, Liquidität, sowie operative und äußere Risiken.
- Strategische Risiken
Die strategischen Risiken ergeben sich aus der Nicht-Erreichung von Geschäftszielen (Beitragseinnahme, Akquisition von Neugeschäften, Kosten- und Ergebnisziele).
- Den guten Ruf der Versicherungsgesellschaft beeinflussende Risiken
- „Emerging risks”
Mögliche, zukünftige Risiken, deren Inhalt und Ausmaß nur begrenzt prognostizierbar ist, jedoch ihre vorzeitige Erkennung wegen ihrem hohen Risikoniveau besonders wichtig ist.

Schwellen- und Grenzwertsystem

Bezüglich der quantisierten Risiken wurden Schwellen- und Grenzwerte festgelegt, die Überschreitung dieser Werte muss vierteljährlich erfolgen.

Im Falle der Überschreitung des Schwellenwerts ist der Vorstand unverzüglich zu benachrichtigen, und eine kontinuierliche Verfolgung der Geschehnisse ist erforderlich.

Das System zeigt auf übersichtlichen Diagrammen die Entwicklung der einzelnen Risiken im Vergleich zum Schwellen- bzw. Grenzwert.

Risk Management Report

Vierteljährlich wird ein zusammenfassender Bericht über die Ergebnisse der Risikoverwaltung, über die Entwicklung der quantisierten Risiken, bzw. über die getroffenen Maßnahmen, und deren Ergebnisse erstellt.

Risikoverwaltungsstrategie und Satzung

Die Risikoverwaltungsstrategie und Satzung werden voraussichtlich bis zum Ende des ersten Quartals 2010 erstellt.

Im Sommer 2009 wurden der Leitende Risikomanager (CRO) der Versicherungsgesellschaft, und sein Stellvertreter ernannt,

bevezetésével teljessé válik a Posta Biztosító életbiztosítási termékpalettája. 2010-ben a társaság az Ügyfelek minden korcsoportjának tud megfelelő életbiztosítási terméket kínálni, figyelembe véve az Ügyfelek élethelyzetét és kockázatviselési hajlandóságát is.

Továbbra is fontos feladat a postai együttműködés továbbfejlesztése, és a biztosítások ismertségének növelése.

2010-ben is célunk, hogy az Ügyfelek kiszolgálását tovább modernizáljuk és optimalizáljuk, ennek egyik eszköze a már évek óta jól működő MPB Online rendszer, mely lehetővé teszi az Ügyfelek igényeinek felmérése mellett a szerződéskötések folyamatának gyors és pontos lebonyolítását a postahelyeken. Az MPB Online rendszer új funkciókkal történő bővítése és az esetleges új postahelyekre történő kiterjesztése az értékesítés hatékonyságának további növekedését eredményezheti.

A Magyar Posta Életbiztosító Zrt. 2010-ben folytatja a hatékonyság növelését és a szolgáltatási minőség javítását célzó folyamat-optimalizációs intézkedéseit, rendszer- és alkalmazás-fejlesztéseit, hogy megőrizze a Magyar Posta Zrt. értékesítési hálózatából eredő versenyelőnyét a magyar biztosítási piacon.

Budapest, 2010. március

aber noch nicht als eigenständige Funktion, sondern als neuer Arbeitskreis des jetzigen Managements.

Aufgabe des CRO, und seines Stellvertreters ist die Ausarbeitung und kontinuierliche Verwaltung des Risikomanagementsystems, die Quantisierung, Dokumentation, Registrierung der Risiken, sowie die Erstellung der regelmäßigen Berichte.

Der CRO ist kein Vorstandsmitglied, aber er nimmt bei allen, das Risikoverwaltung betreffenden Fragen an den Vorstandssitzungen teil. Seine Aufgabe ist die Vorbereitung der einzelnen Entscheidungen, bzw. die Verfolgung der Umsetzung dieser.

Die im System des Risikomanagements festgelegten internen Abläufe sichern, dass in der Tagesordnung der Vorstandssitzungen mindestens einmal vierteljährlich das Thema der Risikoverwaltung vorkommt.

Allgemeiner Ausblick auf das Jahr 2010

*Im ersten Quartal des Jahres 2010 führt die Gesellschaft ein neues Lebensversicherungsprodukt am Markt ein. Das **PostaNyugdíj Program** ist ein Rentenvorsorgeprodukt, das sich an die jeweilige Lebenssituation anpasst. Das Produkt bietet mit seiner Flexibilität und mit den optionalen Zusatzversicherungen Lösungen für die Kundenanforderungen bezüglich Rentenvorsorge. Mit der Einführung des Produktes wurde die Produktpalette der Lebensversicherungen der Posta Biztosító vervollständigt. Im Jahr 2010 kann die Gesellschaft für alle Altersgruppen entsprechende Lebensversicherungsprodukte anbieten, mit der Berücksichtigung der Lebenssituation und Risikobereitschaft der Kunden.*

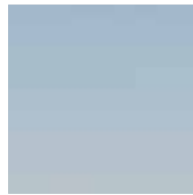
Weiterhin stellen die Weiterentwicklung der Zusammenarbeit mit der Post, und die Erhöhung des Bekanntheitsgrads der Versicherungen auf den Poststellen eine wichtige Aufgabe dar. Auch im Jahr 2010 haben wir uns die weitere Modernisierung und Optimalisierung der Kundendienstleistungen zum Ziel gesetzt. Ein Mittel dazu ist das schon seit Jahren bewährte MPB Online System, das neben der Ermittlung der Bedürfnisse unserer Kunden auch den schnellen und genauen Ablauf der Vertragsabschlüsse an den Poststellen ermöglicht. Die Erweiterung des MPB Online Systems mit neuen Funktionen, und die allfällige Verbreitung an neue Poststellen kann die weitere Erhöhung der Verkäufe als Ergebnis mit sich bringen.

Die Magyar Posta Életbiztosító Zrt. setzt auch im Jahr 2010 ihre Optimalisierungsmaßnahmen im Interesse der Erhöhung der Effizienz und der Verbesserung der Dienstleistungsqualität, sowie ihre System- und Anwendungsentwicklung fort, um ihren, aus dem Absatznetz der Magyar Posta Zrt. herrührenden Wettbewerbsvorteil auf dem ungarischen Versicherungsmarkt behaupten zu können.

Budapest, März 2010

Mérleg *Bilanz*

	eFt / THUF	
Eszközök (Aktívák) Aktiva	2008	2009
A) IMMATERIÁLIS JAVAK <i>IMMATERIELLE VERMÖGENSGEGENSTÄNDE</i>	260 087	213 768
B) BEFEKTETÉSEK <i>KAPITALANLAGEN</i>	38 489 477	47 332 839
I. Ingatlanok <i>Immobilien</i>	6 020	5 510
II. Befektetések kapcsolt vállalkozásokban <i>Anlagen in verbundene Unternehmen</i>	0	0
III. Egyéb befektetések <i>Sonstige Anlagen</i>	38 483 457	47 327 329
1. Hitelviszonyt megtestesítő értékpapír (II/2. és II/4.kivételével) <i>Kreditverhältnis darstellendes Wertpapier</i>	38 013 457	38 776 160
2. Betétek hitelintézetnél <i>Einlagen bei Kreditinstituten</i>	470 000	8 551 169
C) A BEFEKTETÉSI EGYSÉGEKHEZ KÖTÖTT (UNIT-LINKED) ÉLETBIZTOSÍTÁSOK SZERZŐDŐI JAVÁRA VÉGREHAJTOTT BEFEKTETÉSEK <i>KAPITALANLAGEN ZUGUSTEN DER VERSICHERUNGSNEHMER BEI UNIT-LINKED</i> <i>LEBENSVERSICHERUNGEN</i>	2 436 518	7 572 165
D) KÖVETELÉSEK <i>FORDERUNGEN</i>	129 358	174 246
I. Közvetlen biztosítási ügyletből származó követelések <i>Forderungen aus direkten Versicherungsgeschäften</i>	79 738	173 527
1. Követelések a biztosítási kötvénytulajdonosoktól <i>Forderungen von Inhabern von Versicherungspolicen</i>	17 977	32 798
a) Ebből: kapcsolt vállalkozástól <i>davon: von verbundenen Unternehmen</i>	0	955
2. Követelések a biztosítási közvetítőktől <i>Forderungen von Versicherungsvermittler</i>	61 761	140 729
IV. Egyéb követelések <i>Sonstige Forderungen</i>	49 620	719
a) Ebből: kapcsolt vállalkozástól <i>Forderungen von Versicherungsvermittler</i>	47 806	0
E) EGYÉB ESZKÖZÖK <i>SONSTIGE AKTIVA</i>	177 773	849 784
1. Tárgyi eszközök (az ingatlanok kivételével), készletek <i>Sachanlagen (mit Ausnahme der Immobilien), Bestände</i>	68 299	54 399
2. Bankbetétek, pénztár <i>Bankeinlagen, Kassenbestand</i>	109 474	795 385
F) AKTÍV IDŐBELI ELHATÁROLÁSOK <i>AKTIVE RECHNUNGSABGRENZUNGSPOSTEN</i>	1 822 173	1 971 605
1. Kamatok, bérleti díjak <i>Zinsen, Mieten</i>	1 406 433	1 216 031
2. Halasztott szerzési költségek <i>Verschobene Beschaffungskosten</i>	27 786	20 384
3. Egyéb aktív időbeli elhatárolások <i>Sonstige aktive Rechnungsabgrenzungsposten</i>	387 954	735 190
Eszközök ÖSSZESEN <i>AKTIVA INSGESAMT</i>	43 315 386	58 114 407



Mérleg *Bilanz*

		eFt / THUF	
Források (Passzívák) <i>Passiva</i>		2008	2009
A) SAJÁT TŐKE		2 196 687	2 393 495
	<i>EIGENKAPITAL</i>		
I.	Jegyzett tőke <i>Gezeichnetes Kapital</i>	1 725 123	1 725 123
III.	Tőketartalék <i>Kapitalrücklage</i>	1 778 272	1 778 272
IV.	Eredménytartalék (+) <i>Ergebnisreservere (+)</i>	-1 434 787	-1 306 707
VII.	Mérleg szerinti eredmény (+) <i>Bilanzergebnis (+)</i>	128 079	196 807
B) ALÁRENDELTE KÖLCSÖNTŐKE		0	0
	<i>UNTERGEORDNETES LEIHKAPITAL</i>		
C) BIZTOSÍTÁSTECHNIKAI TARTALÉKOK		37 944 248	46 667 877
	<i>VERSICHERUNGSTECHNISCHE RÜCKSTELLUNGEN</i>		
1.	Meg nem szolgáltat díjak tartaléka [a)+b]) <i>Reserve für nicht verdiente Prämien</i>	14 237	16 161
a)	Bruttó összeg <i>Brutto Prämien</i>	14 237	16 161
2.	Matematikai tartalékok <i>Mathematische Reserven Deckungsrückstellung</i>	37 622 690	46 369 776
a)	Életbiztosítási díjtartalék [aa)+ab]) <i>Prämienreserve Lebensversicherungen</i>	37 622 690	46 369 776
aa)	Bruttó összeg <i>Brutto Prämien</i>	37 622 690	46 369 776
3.	Függőkar tartalékok [a)+b]) <i>Reserven für Schadenrückstellung der noch nicht abgewickelten Versicherungsfälle</i>	237 244	181 142
a)	Tételes függőkar tartalék [aa)+ab]) <i>Reserven der Einzelschäden</i>	228 299	161 479
aa)	Bruttó összeg <i>Brutto Prämien</i>	232 623	167 938
ab)	Vizontbiztosításra jutó tartalékrész (-) <i>Reserveanteil für Rückversicherung (-)</i>	4 324	6 459
b)	IBNR tartalék [ba)+bb]) <i>IBNR Reserve</i>	8 945	19 663
ba)	Bruttó összeg <i>Brutto Prämien</i>	10 950	24 045
bb)	Vizontbiztosítóra jutó tartalékrész (-) <i>Reserveanteil für Rückversicherung (-)</i>	2 005	4 382
4.	Díj-visszatérítési tartalékok [a)+b]) <i>Reserven für Prämienrueckerstattung</i>	67 673	65 205
a)	Eredménytől függő díj-visszatérítési tartalék <i>Rückstellung für erfolgsabhängige Prämienrückerstattungen</i>	67 673	65 205
aa)	Bruttó összeg <i>Brutto Prämien</i>	67 673	65 205

Mérleg *Bilanz*

	eFt / THUF	
Források (Passzívák) <i>Passiva</i>	2008	2009
6. Egyéb biztosítástechnikai tartalékok <i>Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen</i>	2 404	35 593
b) Törlési tartalék <i>Stornoreserve</i>	2 404	12 538
ba) Bruttó összeg <i>Brutto Prämien</i>	2 404	12 538
c) Egyéb biztosítástechnikai tartalék <i>Sonstige versicherungstechnische Rückstellung</i>	0	23 055
ca) Bruttó összeg <i>Brutto Prämien</i>	0	23 055
D) BIZTOSÍTÁSTECHNIKAI TARTALÉKOK A BEFEKTETÉSI EGYSÉGHEZ KÖTÖTT (UNIT-LINKED) ÉLETBIZTOSÍTÁS SZERZŐDŐI JAVÁRA <i>VERSICHERUNGSTECHNISCHE RÜCKSTELLUNGEN ZUGUSTEN DER VERSICHERUNGSUNTERNEHMER BEI UNIT-LINKED LEBENSVERSICHERUNGEN</i>	2 436 518	7 572 165
E) CÉLTARTALÉKOK <i>RÜCKSTELLUNGEN</i>	6 670	6 889
F) VISZONTBIZTOSÍTÓVAL SZEMBENI LETÉTI KÖTELEZETTSÉGEK <i>DEPOTVERBINDLICHKEITEN GEGENÜBER RÜCKVERSICHERERN</i>	0	0
G) KÖTELEZETTSÉGEK <i>VERBINDLICHKEITEN</i>	558 522	1 342 988
I. Kötelezettségek közvetlen biztosítási ügyletekből <i>Verbindlichkeiten aus direkten Versicherungsgeschäften</i>	500 798	1 248 272
a) ebből: kapcsolt vállalkozással szemben <i>davon: gegenüber verbundenen Unternehmen</i>	35 810	22 152
II. Kötelezettségek viszontbiztosítási ügyletekből <i>Verbindlichkeiten aus Rückversicherungsgeschäften</i>	9 915	21 355
a) ebből: kapcsolt vállalkozással szemben <i>davon: gegenüber verbundenen Unternehmen</i>	9 915	21 355
V. Egyéb kötelezettségek <i>Sonstige Verbindlichkeiten</i>	47 809	73 361
a) ebből: kapcsolt vállalkozással szemben <i>davon: gegenüber verbundenen Unternehmen</i>	554	19 094
N) PASSZÍV IDŐBELI ELHATÁROLÁSOK <i>PASSIVE RECHNUNGSABGRENZUNGSPOSTEN</i>	172 741	130 993
2. Költségek, ráfordítások passzív időbeli elhatárolása <i>Passive, zeitliche Abgrenzungsposten von Kosten und Aufwand</i>	172 741	130 993
FORRÁSOK ÖSSZESEN <i>PASSIVA INSGESAMT</i>	43 315 386	58 114 407

Eredménykimutatás Gewinn- und Verlustrechnung

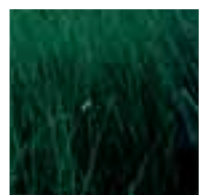
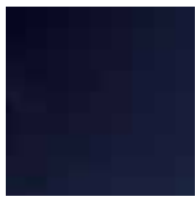
Megnevezés Bezeichnung	eFt / THUF	
	2008	2009
A) BIZTOSÍTÁSTECHNIKAI EREDMÉNY NEM-ÉLET BIZTOSÍTÁSI ÁGNÁL <i>VERSICHERUNGSTECHNISCHES ERGEBNIS GESCHÄFTSZWEIG NON-LIFE</i>	0	0
B) ÉLETBIZTOSÍTÁSI ÁGNÁL <i>GESCHÄFTSZWEIG LIFE</i>		
01. Megszolgált díjak, viszontbiztosítás nélkül <i>Verdiente Prämien ohne Rückversicherung</i>	20 983 430	25 929 820
a) Bruttó díj <i>Brutto Prämien</i>	21 023 352	25 967 911
b) Viszontbiztosítónak átadott díj (-) <i>An Rückversicherer übergebene Prämie (-)</i>	37 582	36 167
c) Meg nem szolgáltat díjak tartalékának változása (±) <i>Entwicklung der Reserve für nicht verdiente Prämien (±)</i>	2 340	1 924
02. Biztosítástechnikai bevételek befektetésekből <i>Versicherungstechnische Einnahmen aus Anlagen</i>	2 796 990	3 809 846
b) Egyéb befektetési bevételek <i>Sonstige Einnahmen aus Anlagen</i>	2 538 281	3 274 199
c) Befektetések értékesítésének árfolyamnyeresége, befektetések egyéb bevételei <i>Kursgewinn vom Verkauf von Anlagen, sonstige Einnahmen von Anlagen</i>	307 231	607 301
d) Életbiztosításból allokált befektetési bevétel <i>Allozierte Einnahmen aus Lebensversicherungen</i>	-48 522	-71 654
03. Befektetések nem realizált eredménye <i>Nicht realisierter Gewinn der Anlagen</i>	964	510 998
04. Egyéb biztosítástechnikai bevétel <i>Sonstige versicherungstechnische Einnahmen</i>	1 691	1 344
05. Károk ráfordításai <i>Aufwand für Schadenfälle</i>	15 168 630	14 843 508
a) Kárkifizetések és kárrendezési költségek <i>Auszahlungen und Kosten der Schadenregulierung</i>	15 331 200	14 899 611
aa) Kárkifizetések <i>Auszahlungen</i>	15 326 522	14 895 099
1. Bruttó összeg <i>Brutto Prämien</i>	15 335 528	14 903 936
2. Viszontbiztosító részesedése (-) <i>Anteil des Rückversicherers (-)</i>	9 006	8 837
ab) Kárrendezési költségek <i>Kosten der Schadenregulierung</i>	4 678	4 517
ac) Bevételek kármegtérítésből és kárrendezési költségtérítésből (-) <i>Erträge aus Schadenerstattung und aus Kostenerstattung für Schadenregelung (-)</i>	0	5
b) Fügő károk tartalékainak változása (±) <i>Entwicklung der Reserven für nicht abgewickelten Schadenfälle (±)</i>	-162 570	-56 103
ba) Tétéles fügő kár tartalék változása (±) <i>Entwicklung der Reserven für Einzelschäden (±)</i>	-166 001	-66 821
1. Bruttó összeg <i>Brutto Prämien</i>	-165 690	-64 686
2. Viszontbiztosító részesedése (-) <i>Anteil des Rückversicherers (-)</i>	311	2 135

Eredménykimutatás Gewinn- und Verlustrechnung

Megnevezés Bezeichnung	eFt / THUF	
	2008	2009
bb) IBNR tartalék változása (±) <i>Entwicklung der IBNR Reserven (±)</i>	3 431	10 718
1. Bruttó összeg <i>Brutto Prämien</i>	3 264	13 095
2. Vizontbiztosító részesedése (-) <i>Anteil des Rückversicherers (-)</i>	-167	2 377
06. Matematikai tartalékok változása (±) <i>Entwicklung der mathematischen Reserven (±)</i>	6 719 983	8 747 086
a) Életbiztosítási díjtartalék változása (±) <i>Änderung der Prämienreserve von Lebensversicherungen (±)</i>	6 719 983	8 747 086
07. Díj-visszatérítési tartalékok változása (±) <i>Entwicklung der Reserven für Prämien und Rückerstattung (±)</i>	35 556	-2 468
08. Káringadozási tartalék változása (±) <i>Entwicklung von Schwankungsrückstellung (±)</i>	-5 636	0
09. Egyéb biztosítástechnikai tartalékok változása (±) <i>Entwicklung sonstiger versicherungstechnischer Reserven (±)</i>	-9 337	33 189
b) Törlési tartalék változása (±) <i>Entwicklung der Stornoreserven</i>	-9 337	10 134
c) Egyéb biztosítástechnikai tartalék változása (±) <i>Entwicklung sonstiger versicherungstechnischer Reserven (±)</i>	0	23 055
10. Befektetési egységekhez kötött (unit-linked) életbiztosítás tartalékának változása (±) <i>Entwicklung der Reserve der unit-linked Lebensversicherung</i>	300 809	5 135 647
11. Nettó működési költségek <i>Nettobetriebskosten</i>	1 242 081	1 313 509
a) Tárgyévben felmerült szerzési költségek <i>Im Bilanzjahr eingetretene Beschaffungskosten</i>	351 729	408 313
b) Elhatárolt szerzési költségek változása (±) <i>Entwicklung der abgegrenzten Beschaffungskosten (±)</i>	-10 973	-7 402
c) Igazgatási költségek (befektetési költségek kivételével) <i>Verwaltungskosten (ohne Anlagekosten)</i>	898 041	913 678
d) Vizontbiztosítótól járó jutalékok és nyereségrészesedések (-) <i>Provisionen und Gewinnanteile von Rückversicherern (-)</i>	18 662	15 884
12. Biztosítástechnikai ráfordítások befektetésekből <i>Versicherungstechnischer Aufwand aus Anlagen</i>	47 486	252 770
a) Befektetések működési és fenntartási ráfordításai, ideértve a fizetett kamatokat és kamatjellegű ráfordításokat <i>Betriebs- und Erhaltungsaufwand von Anlagen, inklusive gezahlter Zinsen und zinsähnlicher Aufwände</i>	31 606	31 807
b) Befektetések értékvesztése, befektetések visszaírt értékvesztése (±) <i>Wertverluste und rückgeschriebene Wertverluste von Anlagen (±)</i>	-1 201	0
c) Befektetések értékesítésének árfolyamvesztesége, befektetések egyéb ráfordításai <i>Kursverluste vom Verkauf und sonstiger Aufwand von Anlagen</i>	17 081	220 963
13. Befektetések nem realizált vesztesége <i>Nicht realisierte Verlust von Anlagen</i>	338 257	0

Eredménykimutatás Gewinn- und Verlustrechnung

Megnevezés Bezeichnung	eFt / THUF	
	2008	2009
B) BIZTOSÍTÁSTECHNIKAI EREDMÉNY (01+02+03+04-05±06±07±08±09±10-11±12-13-14) VERSICHERUNGSTECHNISCHES ERGEBNIS (01+02+03+04-05±06±07±08±09±10-11±12-13-14)	-54 754	-71 233
C) NEM BIZTOSÍTÁSTECHNIKAI ELSZÁMOLÁSOK NICHT VERSICHERUNGSTECHNISCHES ABRECHNUNGEN	188 081	276 580
02. Kapott kamatok és kamatjellegű bevételek Erhaltene Zinsen und zinsähnliche Einnahmen	152 258	118 369
04. Befektetések értékesítésének árfolyamnyeresége, befektetések egyéb bevételei Kursgewinn vom Verkauf und sonstige Einnahmen von Anlagen	10 781	133 541
05. Életbiztosításból allokált befektetési bevétel Aus Lebensversicherungen allozierte Anlageeinnahme	48 522	71 654
09. Befektetések értékesítésének árfolyamvesztesége, befektetések egyéb ráfordításai Kursverluste vom Verkauf und sonstiger Aufwand von Anlagen	1 833	1 410
10. Egyéb bevételek Sonstige Einnahmen	19 449	16 857
11. Egyéb ráfordítások Sonstiger Aufwand	41 096	62 431
D) SZOKÁSOS VÁLLALKOZÁSI EREDMÉNY (±A±B+1+2+3+4+5-6-7-8-9+10-11) GEWÖHNLICHES UNTERNEHMENSERGEBNIS (±A±B+1+2+3+4+5-6-7-8-9+10-11)	133 327	205 347
E) ADÓZÁS ELŐTTI EREDMÉNY (+D+14) ERGEBNIS VOR STEUERN	133 327	205 347
15. Adófizetési kötelezettség Sonstiger Aufwand	5 248	8 540
F) ADÓZOTT EREDMÉNY (+E-15) ERGEBNIS NACH STEUERN	128 079	196 807
G) MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY (+F+16-17) BILANZERGEBNIS	128 079	196 807



Független könyvvizsgálói jelentés *Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers*



KPMG Hungária Kft.
Váci út 99.
H-1139 Budapest
Hungary

Tel: +36 (1) 887 71 00
Fax: +36 (1) 887 71 01
E-mail: info@kpmg.hu
Internet: kpmg.hu

Független könyvvizsgálói jelentés

A Magyar Posta Életrésztelő Zrt. részvényesének.

A Magyar Könyvvizsgálói Kamara által kiadott magyar Nemzeti Könyvvizsgálói Standardok és a Magyarországon érvényben lévő, a könyvvizsgálatra vonatkozó törvények és egyéb jogszabályok alapján elvégeztük a Magyar Posta Életrésztelő Zrt. (továbbiakban "a Társaság") 2009. évi éves beszámolójának a könyvvizsgálatát, amely éves beszámolóból kerültek levezetve az összesített pénzügyi kimutatások. 2010. március 16-án kelt független könyvvizsgálói jelentésünkben korlátozás nélküli véleményt alkantuk ki arra az éves beszámolóra, amelyből az összesített pénzügyi kimutatásokat levezentük.

Véleményünk szerint a Magyar Posta Életrésztelő Zrt. 2009. évi Éves Jelentésének 34-40. oldalán bemutatott, összesített pénzügyi kimutatások minden lényeges szempontból összhangban vannak azzal az éves beszámolóval, amelyből levezentük azokat.

A Társaság adott időszakraban fennálló pénzügyi helyzetének és üzlet működési eredményének, valamint könyvvizsgálatunk hatóköriének jobb megértése érdekében az összesített pénzügyi kimutatásokat együtt kell olvasni az alapjukat képező éves beszámolóval és az arra vonatkozó könyvvizsgálói jelentésünkkel.

Budapest, 2010. április 19.

KPMG Hungária Kft.
1139 Budapest, Váci út 99.
Kamari bejegyzés: 000202

Dr. Eperjesi Ferenc
Partner, bejegyzett könyvvizsgáló
Igazolvány szám: 003161

Bericht des unabhängigen Wirtschaftsprüfers

An die Aktionäre der Magyar Posta Életrésztelő Zrt.

Unter Beachtung der von der Kammer der ungarischen Wirtschaftsprüfer herausgegebenen ungarischen Prüfungsstandards sowie der in Ungarn geltenden relevanten Gesetze und sonstigen Vorschriften haben wir die Prüfung des Jahresabschlusses zum 31. Dezember 2009 der Magyar Posta Életrésztelő Zrt. (nachfolgend „die Gesellschaft“), aus dem die zusammengefassten Finanzabschlüsse abgeleitet wurden, durchgeführt. Im Bericht des unabhängigen Wirtschaftsprüfers vom 16. März 2010 erteilen wir für den Jahresabschluss, aus dem die zusammengefassten Finanzabschlüsse abgeleitet wurden, einen uneingeschränkten Bestätigungsvermerk.

Wir stellen fest, dass die auf den Seiten 34-40 des Jahresberichtes 2009 der Magyar Posta Életrésztelő Zrt. dargelegten zusammengefassten Finanzabschlüsse mit dem Jahresabschluss, aus dem sie abgeleitet wurden, in allen wesentlichen Punkten im Einklang stehen.

Im Interesse eines besseren Verständnisses der Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft in der Berichtsperiode sowie des Geltungsbereiches unserer Abschlussprüfung müssen die zusammengefassten Finanzabschlüsse samt dem zugrunde liegenden Jahresabschluss und dem darüber erstellten Bericht des unabhängigen Wirtschaftsprüfers gelesen werden.

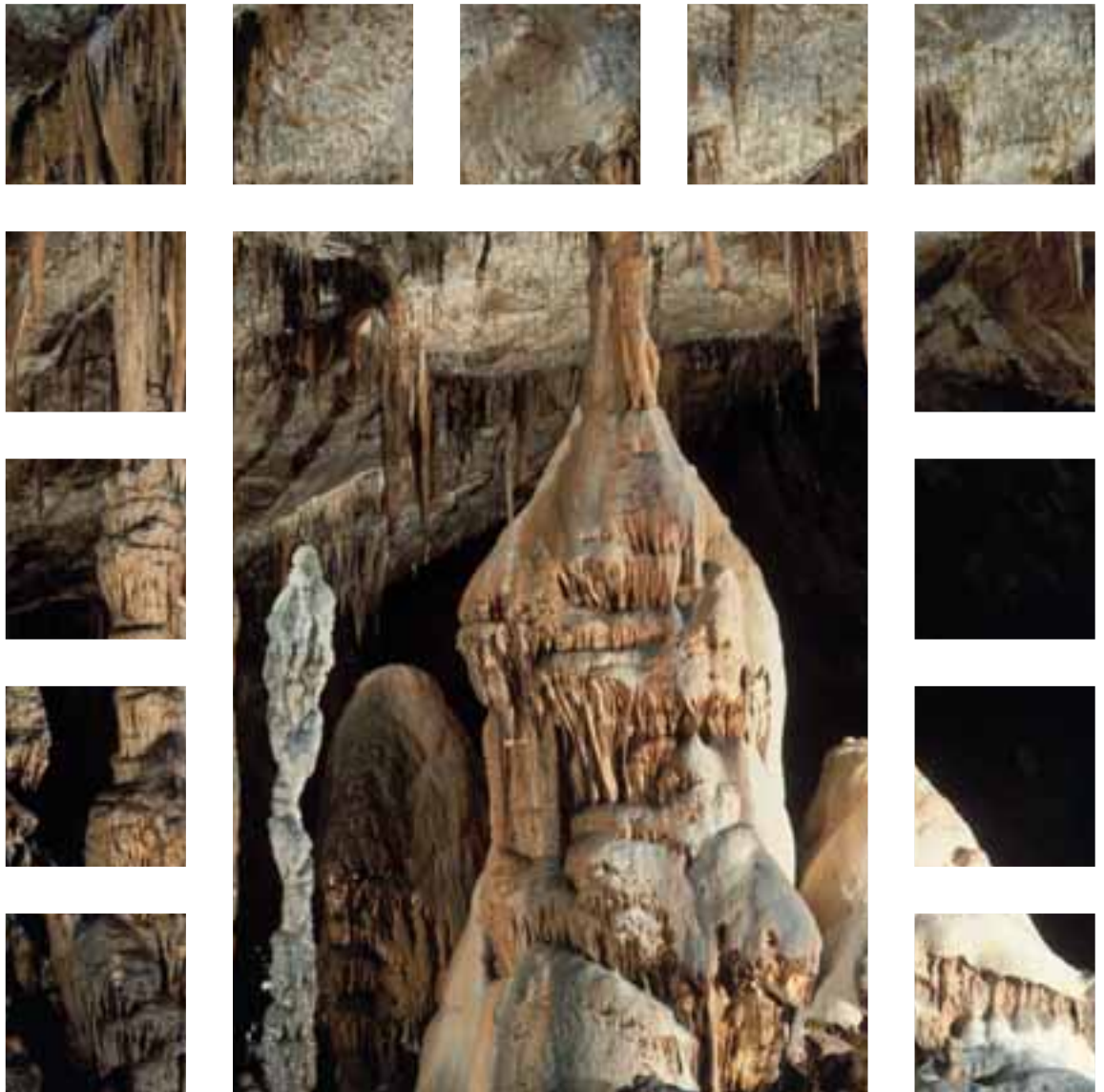
Budapest, 19 April 2010

KPMG Hungária Kft.
1139 Budapest, Váci út 99.
Kamari bejegyzésnummer: 000202

Dr. Eperjesi Ferenc
Partner, Eingetragener Wirtschaftsprüfer
Ausweisnummer: 003161

KPMG Hungária Kft., a Hungarian limited liability company and a member firm of the KPMG network of independent member firms affiliated with the KPMG International Cooperative (“KPMG International”), a Swiss entity. Company registration: Budapest, Főv. ter. 99. sz. 01-10-00200





Baradla-Domica-barlangrendszer, Aggteleki karszt
(Az UNESCO 1995.-ben nyilvánította a világörökség részévé.)
Karstgelände von Aggtelek, Teil des Höhlensystems Baradla-Domica
(Die Höhle wurde im Jahre 1995 zum Welterbe erklärt.)



Magyar Posta Biztosító Zrt. Magyar Posta Versicherung AG



Hollókő
(Magyarország egyetlen faluja, amely szerepel a Világörökségi Listán – 1987-ben vették fel.)
Hollókő
(Das einzige Dorf Ungarns, das unter dem Dörfern des Weltkulturerbes ist
– aufgenommen auf die UNESCO Liste im Jahre 1987)

Üzleti jelentés

Nem-életbiztosítási piac fejlődése

2009-ben a nem-életbiztosítási piac díjbevétele 414 milliárd Ft volt, míg 2008-ban a piac 429 milliárd Ft díjbevétele ért el, így előző évhez képest a nem-életbiztosítások díjbevétele 3,5%-kal csökkent.

2009-ben a KGFB díjbevétel részaránya a teljes nem-életbiztosítási díjbevételből 30,2% tett ki. Ez az arány 2008. év végén 31,7% volt. 2009-ben a kgfb díjbevétel 125,2 milliárd Ft volt, ami 6,8% csökkenést jelent 2008-hoz képest.

A Magyar Posta Biztosító Zrt. fejlődése 2009-ben

A Magyar Posta Biztosító Zrt. kooperációs partnerével a Magyar Posta Zrt.-vel közösen 2009-ben is sikeres üzleti évet zárt.

2009-ben a társaság a postai hálózatban és a brókeri csatornán keresztül 168 ezer szerződést kötött, a bruttó díjelőírások összege 7 234 millió Ft-ot tett ki. A **PostaAutóŐr** kötelező gépjármű-felelősségbiztosítás aktív évközi értékesítésének és a 2008-as halasztott kampányban kötött szerződéseknek köszönhetően közel 66 és fél ezer szerződő döntött a társaság terméke mellett. A Magyar Posta Biztosító Zrt. az évet 4,19%-os piaci részesedéssel zárta a kgfb szegmensben, ez az érték 2008 év végén 4,33% volt.

A 2009. év végi kgfb kampány során a biztosító a második legnagyobb nettó szerződésszám növekedést érte el, ennek pozitív hatása 2010-ben mutatkozik meg az ügyfélszámban.

A **PostaUtazás** termék értékesítése a korábbi évekhez hasonlóan sikeresen zajlott a postai hálózatban. Ennek eredményeként az év során közel 72 ezer Ügyfél kötött a postákon utasbiztosítási szerződést, ennek köszönhetően a Posta Biztosító a piac 4,5 százalékát mondhatta magáénak az év zárásakor. 2008-ban a postahelyeken megkötött szerződések száma elérte a 85 ezret, a csökkenés a gazdasági válság számlájára írható, mivel a külföldi utazások száma jelentősen visszaesett 2009-ben.

A társaság a **PostaCasco** gépjármű-biztosítását a negyedik negyedévben megújította a piaci igényeknek megfelelően.

A Magyar Posta Biztosító Zrt. a vagyonbiztosítási piacon 2009-ben a 9. helyen zárt 1,75%-os piaci részesedéssel.

A Magyar Posta Biztosító Zrt. a Magyar Posta Zrt. hálózatára építő értékesítési stratégiáját 2009-ben is sikeresen alkalmazta. Az év során a postahelyek 88,7%-a értékesített nem-élet biztosítási terméket.

A társaság a korábbi évekhez hasonlóan díjbevételeinek meghatározó részét a postai értékesítési csatornán keresztül érte el. Emellett azonban a tulajdonosok üzleti érdekeit szem előtt tartva 2009-ben újabb partnerekkel bővítette brókeri értékesítési csatornáját, melyen keresztül kgfb, casco és utasbiztosítási termékeket értékesít. 2009. év végén a brókeri partnerek száma 140 volt.

Lagebericht

Entwicklung des Sachversicherungsmarktes

Im Jahr 2009 betrug die gebuchten Bruttobeiträge des Sachversicherungsmarktes 414 Milliarden HUF, der Markt hat im Jahr 2008 eine Beitragseinnahme von 429 Milliarden HUF erreicht. Somit sind im Vergleich zur Vorjahresperiode die Bruttobeiträge der Sachversicherungen um 3,5% gesunken.

Im Jahr 2009 machte der Anteil der Beiträge 30,2% der gesamten Beiträge von Nicht-Lebensversicherungen aus. Dieser Anteil betrug am Ende des Jahres 2008 31,7%. Im Jahr 2009 betrug die Beiträge der Kfz-Haftpflichtversicherungen 125,2 Milliarden HUF. Im Vergleich zum Jahr 2008 bedeutet es eine Verringerung um 6,8%.

Die Entwicklung der Magyar Posta Biztosító Zrt. im Jahr 2009

Die Magyar Posta Biztosító Zrt. hat gemeinsam mit ihrem Kooperationspartner, der Magyar Posta Zrt. in 2009 ein erfolgreiches Geschäftsjahr abgeschlossen.

Im Jahr 2009 hat die Gesellschaft im Postnetz und über Versicherungsmakler 168 Tausend Verträge abgeschlossen, die Summe der brutto Beitragseinnahmen betrug 7 234 Millionen HUF. Dank des aktiven Verkaufs der **PostaAutóŐr** Kfz-Haftpflichtversicherung während des Jahres, und den in der Kampagne abgeschlossenen Verträgen, haben sich nahezu 66,5 Tausend Vertragspartner für das Produkt der Gesellschaft entschieden. Die Magyar Posta Biztosító Zrt. hat das Jahr im Segment der Kfz-Haftpflichtversicherung mit einem Marktanteil von 4,19% abgeschlossen. Dieser Wert betrug am Ende des Jahres 2008 4,33%.

In der Kfz-Haftpflichtversicherungskampagne Ende 2009 hat die Versicherungsgesellschaft den zweitgrößten netto Zuwachs der Vertragsanzahl erreicht. Die positiven Auswirkungen zeigen sich im Jahr 2010 bei der Anzahl der Kunden.

Der Verkauf des Produktes **PostaUtazás** verlief, ähnlich wie in den Vorjahren, erfolgreich im Postnetz. Als Ergebnis haben nahezu 72 Tausend Kunden an den Poststellen einen Reiseversicherungsvertrag abgeschlossen. Demzufolge besaß die Posta Biztosító zur Zeitpunkt des Jahresabschlusses 4,5% des Marktes. Im Jahr 2008 hat die Anzahl der an den Poststellen abgeschlossenen Verträge 85 Tausend erreicht. Der Rückgang erfolgte wegen der Wirtschaftskrise, da die Anzahl der Auslandsreisen im Jahr 2009 erheblich gesunken ist.

Die Gesellschaft hat ihre **PostaCasco** Kfz-Versicherung im vierten Quartal den Marktbedürfnissen entsprechend erneuert. Die Magyar Posta Biztosító Zrt. hat am Sachversicherungsmarkt das Jahr 2009 am 9. Platz, mit einem Marktanteil von 1,75%, abgeschlossen.

Die Magyar Posta Biztosító Zrt. hat ihre, auf dem Netz der

Teljesítés az Ügyfelek felé

A biztosítási szolgáltatások bruttó ráfordítása 2009-ben 4 909 millió Ft volt.

Éves eredmény

2009-ben a társaság a várakozásoknak megfelelő mértékű, pozitív mérleg szerinti eredménnyel zárt. Az éves adózás utáni eredmény mértéke 111 millió Ft.

Közös tulajdon

A Magyar Posta Életbiztosító Zrt. és a Magyar Posta Biztosító Zrt. együttműködése az osztatlan közös tulajdon használatáról szóló megállapodáson alapszik.

Meghatározó jelentőségű folyamatok a mérlegfordulónap után

Meghatározó jelentőségű üzleti esemény a mérlegforduló napja után a Magyar Posta Biztosító Zrt.-nél nem volt.

Munkatársak, foglalkoztatáspolitik

A társaság 2009 végén összesen 144 főt foglalkoztatott. Az állományi létszám 2008 év végéhez képest (150 fő) mintegy 4%-kal csökkent. A teljes dolgozói állományból 117 fő egyidejűleg a Magyar Posta Életbiztosító Zrt.-nél is munkaviszonyban állt.

2009-ben 8 fő munkatársat vettünk fel, ebből 1 fő előtte bér-munkaerőként foglalkoztatott munkatársunk volt.

A munkatársaink számára 2008-ban elindított karriermenedzsment-rendszer 2009-ben folytattuk tovább, ezzel is biztosítva a vállalaton belüli tanulási és továbblépési lehetőséget.

A junior-senior ügyintézői besorolás következtében 2009-ben 6 fő munkatársunk vált senior ügyintézővé ügyfélszolgálat területen.

2009-ben került először megrendezésre az MPB Info-nap. Célja a munkavállalók átfogó tájékoztatása a Posta Biztosítóról (tulajdonosok, a biztosító piaci helyzete, főbb eredmények, tervek és kitekintés), a munkatársi kötődés növelése, magasabb szintű azonosulás a vállalattal, a vállalati célokkal. Továbbá a vállalati kommunikációs és munkakultúra fejlesztése.

Magyar Posta Zrt. aufbauende Verkaufsstrategie auch im Jahr 2009 erfolgreich angewandt. Im Laufe des Jahres haben 88,7% der Poststellen Sachversicherungsprodukte verkauft.

Die Gesellschaft hat ähnlich, wie in den Vorjahren den wesentlichen Anteil ihrer Beiträge durch den Verkauf an Poststellen erreicht. Daneben hat sie sich die Interessen der Eigentümer vor Augen gehalten, und den Kreis ihrer Makler-Partner erweitert. Über diesen Vertriebsweg verkauft sie ihre Kfz-Haftpflicht-, Kasko-, und Reiseversicherungen. Am Ende des Jahres 2009 betrug die Anzahl der Makler 140.

Leistung an die Kunden

Die brutto Aufwendung der Versicherungsschäden im Jahr 2009 betrug 4 909 Millionen HUF.

Jahresergebnis

Die Gesellschaft schloss das Jahr 2009 mit einem erwartungsgemäßen positiven Bilanzergebnis ab. Das versteuerte Ergebnis, also der Jahresüberschuss betrug 111 Millionen HUF.

Gemeinsames Eigentum

Die Kooperation der Magyar Posta Életbiztosító Zrt. und der Magyar Posta Biztosító Zrt. beruht auf der Vereinbarung über die Nutzung des gemeinsamen, ungeteilten Eigentums.

Entscheidende Prozesse nach dem Bilanzstichtag

Kein entscheidendes Geschäftsereignis ist bei der Magyar Posta Biztosító Zrt. nach dem Bilanzstichtag eingetreten.

Mitarbeiter, Beschäftigungspolitik

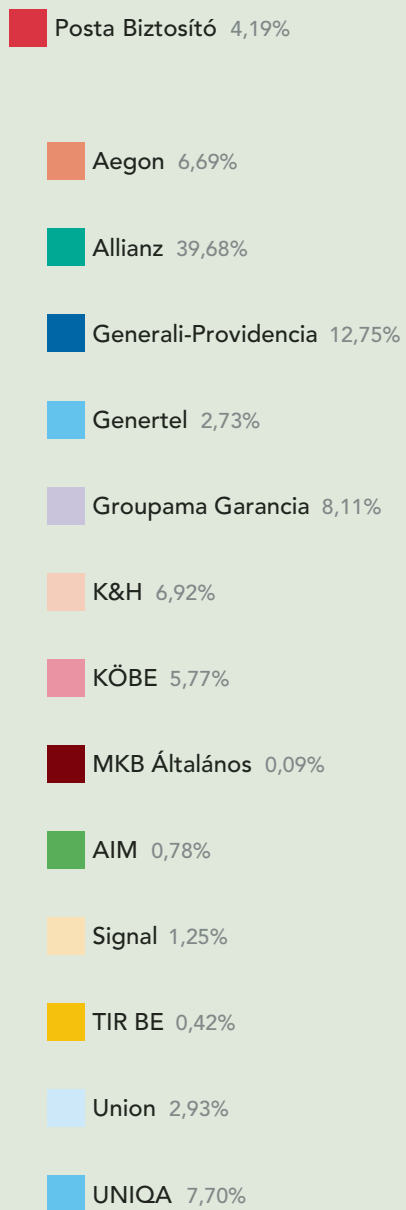
Die Gesellschaft hat am Ende des Jahres 2009 insgesamt 144 Personen beschäftigt. Der Personalbestand ist im Vergleich zum Ende 2008 (150 Personen) um 4% gesunken. 117 Personen vom Mitarbeiterbestand standen gleichzeitig auch bei der Magyar Posta Életbiztosító Zrt. im Arbeitsverhältnis.

Im Jahr 2009 wurden 8 neue Mitarbeiter angestellt, eine Person war bei uns vor der Anstellung als Leiharbeitskraft beschäftigt.

Wir haben das im Jahr 2008 für unsere Mitarbeiter eingeführten Karrieremanagementsystem im Jahr 2009 fortgesetzt, um die Möglichkeiten der Weiterbildung und des Aufstiegs auch innerhalb des Unternehmens zu sichern.

KGFB piaci részesedése 2009

Marktanteile Kfz-Haftpflichtversicherungsmarkt im Jahr 2009



Forrás / Quelle: MABISZ

Minőségirányítási rendszer

A minőségirányítási rendszer működtetése, fejlesztése, ezáltal az Ügyfeleknek nyújtott biztosítási szolgáltatások minőségének javítása 2009-ben is folyamatos feladatot jelentett. A vállalat új ISO 9001:2008 szabvány szerinti tanúsítást kapott a minőségirányítási rendszerére.

Kockázatok és azok kezelése

Kockázatkezelési politika

A társaság vezetősége kiemelten foglalkozik az üzletmenetre hatással bíró kockázatokkal. A kockázatkezelési tevékenység fő célja, hogy a kockázatokat a bekövetkezési valószínűség, valamint a kifejtett hatás függvényében megfelelő intézkedésekkel megelőzze, illetve a nem megelőzhető kockázatok esetén a kifejtett hatásukat csökkentse.

A biztosító a 2009-es év során jelentős lépéseket tett a Solvency II. elvárásainak megfelelő kockázatmenedzsment rendszer kialakítása területén.

A fejlesztés elsősorban a többségi tulajdonos, a németországi székhelyű Proactiv Holding (a Talanx csoport tagja) elvárása és iránymutatásai alapján készült, mivel Németországban már 2009. január 1-től a felügyelet kötelező érvényű ajánlása alapján jelentős fejlesztéseket kellett végrehajtani a Kockázatkezelés területén. Az elvárásokat a MARISK (Minimal követelmények a Risk Management rendszerrel szemben) foglalja magában.

A bevezetett rendszer jellemzője egy átfogó kockázatmenedzsment rendszer, mely magában foglalja:

- a kockázatok egységes azonosítását, számszerűsítését,
- alakulásuk folyamatos nyomon követését és nyilvántartását,
- rendszeres kockázatmenedzsment jelentést.

A kockázatmenedzsment rendszer legfőbb elemei

A kockázatok azonosítása, számszerűsítése az alábbi kategóriákban:

- A jövőbeli fejlődés lehetőségei és kockázatai
A biztosító által már több éve használt, a Talanx Risk Capital Model módszertana alapján meghatározott és számszerűsített kockázatok: biztosítástechnikai, követelés-kiesési, befektetési és likviditási, operatív és külső kockázatok kategóriákban.
- Stratégiai kockázatok
Az üzleti célok (díjbevétel, új szerzés, költség- és eredmény-célok) esetleges el nem éréséből adódnak.
- A biztosító jó hírnevét befolyásoló kockázatok

Infolge der Junior-Senior Einstufung unserer Sachbearbeiter wurden im Jahr 2009 im Bereich Kundenservice 6 unserer Mitarbeiter zum Senior-Sachbearbeiter ernannt.

Im Jahr 2009 wurde der erste MPB Info-Tag veranstaltet. Ziel der Veranstaltung war die umfassende Informierung der Mitarbeiter über die Posta Biztosító (Eigentümer, Marktlage der Versicherungsgesellschaft, wichtigere Ergebnisse, Pläne und Ausblick), Steigerung der Verbundenheit der Mitarbeiter, Identifikation mit dem Unternehmen, mit den Zielen des Unternehmens auf höherem Niveau, desweiteren die Entwicklung der Kommunikation und Arbeitskultur im Unternehmen.

Qualitätsmanagementsystem

Die Verwaltung, Entwicklung des Qualitätsmanagementsystems, dadurch die Verbesserung der Qualität der für die Kunden erbrachten Versicherungsleistungen bedeuteten auch im Jahr 2009 eine ständige Aufgabe. Das Unternehmen hat bezüglich Qualitätsmanagementsystems laut dem neuen ISO 9001:2008 Standard das Zertifikat erhalten.

Risiken und ihre Verwaltung

Risikomanagement

Das Management der Gesellschaft beschäftigt sich mit den die Geschäftsabläufe betreffenden Risiken vorrangig. Erstrangiges Ziel der Tätigkeit der Risikoverwaltung ist, die Risiken abhängig von der Wahrscheinlichkeit des Eintreffens, bzw. ihrer Auswirkungen mit den entsprechenden Maßnahmen vorzubeugen, sowie bei den Risiken, bei denen die Vorbeugung nicht möglich ist, die Minderung ihrer Auswirkungen.

Die Versicherungsgesellschaft hat im Jahr 2009 bedeutende Schritte auf dem Gebiet der Herausarbeitung des – den Erwartungen des Solvency II. entsprechenden – Risikomanagementsystems gesetzt.

Die Entwicklung wurde in erster Linie wegen der Erwartung, und anhand der Richtlinien des Mehrheitseigentümers – Proactiv Holding (Mitglied der Talanx Gruppe), mit Sitz in Deutschland – realisiert, da in Deutschland schon ab 1. Januar 2009 erhebliche Entwicklungen – aufgrund der verbindlichen Empfehlungen des Aufsichtes – auf dem Gebiet der Risikoverwaltung vorzunehmen waren. Die Erwartungen beinhaltet die MARISK (Minimalanforderungen gegenüber dem Risk Management System).

Das eingeführte System ist ein umfassendes Risikomanagementsystem, das folgende Schritte beinhaltet:

- einheitliche Definition, Quantisierung der Risiken,
- kontinuierliche Verfolgung und Registrierung ihrer Verläufe,
- regelmäßige Berichte vom Risikomanagement.

■ „Emerging risks”

Lehetséges jövőbeli kockázatok, melyek tartalma és hatásának mértéke csak korlátozott mértékben előre jelezhető, azonban magas kockázati szintjük miatt korai felismerésük különösen fontos.

Küszöb- és határérték rendszer

A számszerűsített kockázatokra vonatkozóan küszöb és határértékek kerültek meghatározásra, melyek túllépését negyedévente kell megvizsgálni.

Küszöbérték-túllépés esetén az Igazgatóság azonnali tájékoztatása és folyamatos nyomon követés szükséges, határérték-túllépés esetén azonnali intézkedéseket kell meghatározni és végrehajtani.

A rendszer jól áttekinthető diagramokon mutatja be az egyes kockázatok alakulását a küszöb ill. határértékekhez képest.

Kockázatmenedzsment riport

Negyedéves gyakorisággal részletes összefoglaló jelentés készül a kockázatkezelés eredményeiről, a számszerűsített kockázatok alakulásáról, valamint a megfogalmazott intézkedésekről és azok eredményeiről.

Kockázatkezelési stratégia és szabályzat

A kockázatkezelési stratégia és szabályzat várhatóan 2010 első negyedév végére készül el.

2009 nyarán kinevezésre került a biztosító Vezető Kockázati Menedzsere (CRO), valamint helyettese, azonban egyelőre nem elkülönült funkcióként, hanem a jelenlegi vezetők új munkaköréeként.

A CRO valamint helyettesének feladata a kockázatmenedzsment rendszer kialakítása és folyamatos működtetése, a kockázatok számszerűsítése, dokumentálása, nyilvántartása, valamint a rendszeres jelentések elkészítése.

A CRO nem tagja az Igazgatóságnak, azonban minden, a kockázatkezeléssel kapcsolatos kérdésben részt vesz az Igazgatósági üléseken, feladata az egyes döntések előkészítése, valamint megvalósításuk nyomon követése.

A kockázatmenedzsment rendszer keretében meghatározott belső folyamatok biztosítják, hogy az Igazgatósági ülések napirendjére legalább negyedévente egyszer fel kell venni a kockázatkezelés témáját.

Általános kitekintés a 2010-es évre

A Magyar Posta Biztosító Zrt. életében a 2010-es üzleti év fontos szerepet játszik, a társaság célja továbbra is a dinamikus bővülés.

Továbbra is fontos feladat a postai együttműködés továbbfej-

Die wichtigsten Elemente des Risikomanagementsystems

Identifizierung und Quantisierung der Risiken in den folgenden Kategorien

- *Die Möglichkeiten und Risiken der zukünftigen Entwicklung*
Aufgrund der von der Versicherungsgesellschaft seit Jahren angewandten Methodik, Talanx Risk Capital Model, sind die definierten und quantisierten Risiken, in den folgenden Risikokategorien: Sicherheitstechnik, ausstehende Forderungen, Investitionen, Liquidität, sowie operative und externe Risiken.
- *Strategische Risiken*
Die strategischen Risiken ergeben sich aus der Nicht-Erreichung von Geschäftszielen (Beitragseinnahme, Akquisition von Neugeschäften, Kosten- und Ergebnisziele).
- *Den guten Ruf der Versicherungsgesellschaft beeinflussende Risiken*
- *„Emerging risks”*
Mögliche, zukünftige Risiken, deren Inhalt und Ausmaß ihrer Auswirkungen nur begrenzt prognostizierbar ist, jedoch ihre vorzeitige Erkennung wegen ihrem hohen Risikoniveau besonders wichtig ist.

Schwellen- und Grenzwertsystem

Bezüglich der quantisierten Risiken wurden Schwellen- und Grenzwerte festgelegt, die Überschreitung dieser Werte muss vierteljährlich erfolgen.

Im Falle der Überschreitung des Schwellenwerts ist der Vorstand unverzüglich zu benachrichtigen, und eine kontinuierliche Verfolgung der Geschehnisse ist erforderlich.

Das System zeigt auf übersichtlichen Diagrammen die Entwicklung der einzelnen Risiken im Vergleich zum Schwellen- bzw. Grenzwert.

Risk Management Report

Vierteljährlich wird ein zusammenfassender Bericht über die Ergebnisse der Risikoverwaltung, über die Entwicklung der quantisierten Risiken, bzw. über die getroffenen Maßnahmen, und deren Ergebnisse erstellt.

Risikoverwaltungsstrategie und Satzung

Die Risikoverwaltungsstrategie und Satzung werden voraussichtlich bis zum Ende des ersten Quartals 2010 erstellt.

Im Sommer 2009 wurden der Leitende Risikomanager (CRO) der Versicherungsgesellschaft, und sein Stellvertreter ernannt, aber noch nicht als eigenständige Funktion, sondern als neuer Arbeitskreis des jetzigen Managements.

Aufgabe des CRO, und seines Stellvertreters ist die Ausarbeitung und kontinuierliche Verwaltung des Risikomanagementsystems, die Quantisierung, Dokumentation, Registrierung der

lesztése, és a biztosítások ismertségének növelése a postákon. 2010-ben is célunk, hogy az Ügyfelek kiszolgálását tovább modernizáljuk és optimalizáljuk, ennek egyik eszköze a már évek óta jól működő MPB Online rendszer, mely lehetővé teszi az Ügyfelek igényeinek felmérése mellett a szerződéskötések folyamatának gyors és pontos lebonyolítását a postahelyeken. Az MPB Online rendszer új funkciókkal történő bővítése és az esetleges új postahelyekre történő kiterjesztése az értékesítés hatékonyságának további növekedését eredményezheti. A Magyar Posta Biztosító Zrt. 2010-ben folytatja a hatékonyság növelését és a szolgáltatási minőség javítását célzó folyamat optimalizációs intézkedéseit, rendszer- és alkalmazásfejlesztéseit, hogy megőrizze a Magyar Posta Zrt. értékesítési hálózata-ból eredő versenyelőnyét a magyar biztosítási piacon.

Budapest, 2010. március

Risiken, sowie die Erstellung der regelmäßigen Berichte. Der CRO ist kein Vorstandsmitglied, aber er nimmt bei allen, das Risikoverwaltung betreffenden Fragen an den Vorstandssitzungen teil. Seine Aufgabe ist die Vorbereitung der einzelnen Entscheidungen, bzw. die Verfolgung der Umsetzung dieser. Das im System des Risikomanagements festgelegten internen Abläufe sichern, dass in der Tagesordnung der Vorstandssitzungen mindestens einmal vierteljährlich das Thema der Risikoverwaltung aufgenommen wird.

Allgemeiner Ausblick auf das Jahr 2010

Im Leben der Magyar Posta Biztosító Zrt. spielt das Geschäftsjahr 2010 eine wichtige Rolle, das Ziel der Gesellschaft ist weiterhin die dynamische Erweiterung.

Weiterhin stellen die Weiterentwicklung der Zusammenarbeit mit der Post, und die Erhöhung des Bekanntheitsgrads der Versicherungen auf den Poststellen eine wichtige Aufgabe dar. Auch im Jahr 2010 haben wir uns die weitere Modernisierung und Optimierung der Kundendienstleistungen zum Ziel gesetzt. Ein Mittel dazu ist das schon seit Jahren bewährte MPB Online System, das neben der Ermittlung der Bedürfnisse unserer Kunden auch den schnellen und genauen Ablauf der Vertragsabschlüsse an den Poststellen ermöglicht. Die Erweiterung des MPB Online Systems mit neuen Funktionen, und die allfällige Verbreitung an neue Poststellen kann die weitere Erhöhung der Verkäufe als Ergebnis mit sich bringen.

Die Magyar Posta Biztosító Zrt. setzt auch im Jahr 2010 ihre Optimierungsmaßnahmen im Interesse der Erhöhung der Effizienz und der Verbesserung der Dienstleistungsqualität, sowie ihre System- und Anwendungsentwicklung fort, um ihren, aus dem Absatznetz der Magyar Posta Zrt. herrührenden Wettbewerbsvorteil auf dem ungarischen Versicherungsmarkt behaupten zu können.

Budapest, März 2010



Mérleg *Bilanz*

	eFt / THUF	
Eszközök (Aktívák) Aktiva	2008	2009
A) IMMATERIÁLIS JAVAK <i>IMMATERIELLE VERMÖGENSGEGENSTÄNDE</i>	389 188	335 433
B) BEFEKTETÉSEK <i>KAPITALANLAGEN</i>	6 706 544	7 053 689
I. Ingatlanok <i>Immobilien</i>	7 027	6 413
III. Egyéb befektetések <i>Sonstige Anlagen</i>	6 699 517	7 047 276
2. Hitelviszony megtestesítő értékpapír (II/2. és II/4.kivételével) <i>Kreditverhältnis darstellendes Wertpapier (Ausnahme: II/2 und II/4)</i>	5 499 517	3 020 570
6. Betétek hitelintézetnél <i>Einlagen bei Kreditinstituten</i>	1 200 000	4 026 706
C) A BEFEKTETÉSI EGYSÉGEKHEZ KÖTÖTT (UNIT-LINKED) ÉLETBIZTOSÍTÁSOK SZERZŐDŐI JAVÁRA VÉGREHAJTOTT BEFEKTETÉSEK <i>KAPITALANLAGEN ZUGUNSTEN DER VERSICHERUNGSNEHMER BEI UNIT-LINKED</i> <i>LEBENSVERSICHERUNGEN</i>	0	0
D) KÖVETELÉSEK <i>FORDERUNGEN</i>	75 958	136 979
I. Közvetlen biztosítási ügyletből származó követelések <i>Forderungen aus direkten Versicherungsgeschäften</i>	62 337	78 530
1. Követelések a biztosítási kötvénytulajdonosoktól <i>Forderungen von Inhabern von Versicherungspolicen</i>	59 456	71 584
2. Követelések a biztosítási közvetítőktől <i>Forderungen von Versicherungsvermittler</i>	2 881	6 946
IV. Egyéb követelések <i>Sonstige Forderungen</i>	13 621	58 449
a) Ebből: kapcsolt vállalkozástól <i>davon: von verbundenen Unternehmen</i>	0	13 783
E) EGYÉB ESZKÖZÖK <i>SONSTIGE AKTIVA</i>	351 071	844 466
1. Tárgyi eszközök (az ingatlanok kivételével), készletek <i>Sachanlagen (mit Ausnahme der Immobilien), Bestände</i>	74 038	69 276
2. Bankbetétek, pénztár <i>Bankeinlagen, Kassenbestand</i>	277 033	775 190
F) AKTÍV IDŐBELI ELHATÁROLÁSOK <i>AKTIVE RECHNUNGSABGRENZUNGSPOSTEN</i>	329 150	376 638
1. Kamatok, bérleti díjak <i>Zinsen, Mieten</i>	155 798	171 217
2. Halasztott szerzési költségek <i>Verschobene Beschaffungskosten</i>	126 542	145 439
3. Egyéb aktív időbeli elhatárolások <i>Sonstige aktive Rechnungsabgrenzungsposten</i>	46 810	59 982
Eszközök ÖSSZESEN <i>AKTIVA INSGESAMT</i>	7 851 911	8 747 205

Mérleg *Bilanz*

		eFt / THUF	
Források (Passzívák) <i>Passiva</i>		2008	2009
A) SAJÁT TŐKE <i>EIGENKAPITAL</i>		1 896 125	2 007 165
I. Jegyzett tőke <i>Gezeichnetes Kapital</i>		754 625	754 625
III. Tőketartalék <i>Kapitalrücklage</i>		2 579 905	2 579 905
IV. Eredménytartalék (+) <i>Ergebnisreservere (+)</i>		-1 608 267	-1 438 405
VII. Mérleg szerinti eredmény (+) <i>Bilanzergebnis (+)</i>		169 862	111 040
B) ALÁRENDELTE KÖLCSÖNTŐKE <i>UNTERGEORDNETES LEIHKAPITAL</i>		0	0
C) BIZTOSÍTÁSTECHNIKAI TARTALÉKOK <i>VERSICHERUNGSTECHNISCHE RÜCKSTELLUNGEN</i>		4 711 953	5 549 164
1. Meg nem szolgált díjak tartaléka <i>Reserve für nicht verdiente Prämien</i>		192 369	225 897
a) Bruttó összeg <i>Brutto Prämien</i>		192 369	225 897
2. Matematikai tartalékok <i>Mathematische Reserven Deckungsrückstellung</i>		2 092	42 165
d) Felelősségbiztosítási járadéktartalék <i>Haftpflichtversicherungs-Rentenreserve</i>		2 092	42 165
da) Bruttó összeg <i>Brutto Prämien</i>		55 757	201 647
db) Vizontbiztosításra jutó tartalékrész (-) <i>Reservenanteil für Rückversicherung (-)</i>		53 665	159 482
3. Fügőgkár tartalékok (a)+b)] <i>Reserven für Schadenrückstellung der noch nicht abgewickelten Versicherungsfälle</i>		4 071 160	4 730 307
a) Tétéles fügőgkár tartalék (aa)+ab)] <i>Reserven der Einzelschäden</i>		3 218 664	3 792 302
aa) Bruttó összeg <i>Brutto Prämien</i>		7 495 202	8 565 067
ab) Vizontbiztosításra jutó tartalékrész (-) <i>Reserveanteil für Rückversicherung (-)</i>		4 276 538	4 772 765
b) IBNR tartalék (ba)+bb)] <i>IBNR Reserve</i>		852 496	938 005
ba) Bruttó összeg <i>Brutto Prämien</i>		1 634 368	1 759 590
bb) Vizontbiztosítóra jutó tartalékrész (-) <i>Reserveanteil für Rückversicherung (-)</i>		781 872	821 585
5. Káringadozási tartalék <i>Reserve für Schwankungsrückstellung</i>		26 255	25 381

Mérleg *Bilanz*

	eFt / THUF	
	2008	2009
Források (Passzívák) <i>Passiva</i>		
6. Egyéb biztosítástechnikai tartalékok <i>Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen</i>	420 077	525 414
b) Törlési tartalék <i>Stornoreserve</i>	24 705	28 129
ba) Bruttó összeg <i>Brutto Prämien</i>	24 705	28 129
c) Egyéb biztosítástechnikai tartalék <i>Sonstige versicherungstechnische Reserven</i>	395 372	497 285
D) BIZTOSÍTÁSTECHNIKAI TARTALÉKOK A BEFEKTETÉSI EGYSÉGHEZ KÖTÖTT (UNIT-LINKED) ÉLETBIZTOSÍTÁS SZERZŐDŐI JAVÁRA <i>VERSICHERUNGSTECHNISCHE RÜCKSTELLUNGEN ZUGUNSTEN DER VERSICHERUNGSUNTERNEHMER BEI UNIT-LINKED LEBENSVERSICHERUNGEN</i>	0	0
E) CÉLTARTALÉKOK <i>RÜCKSTELLUNGEN</i>	10 679	9 794
F) VISZONTBIZTOSÍTÓVAL SZEMBENI LETÉTI KÖTELEZETTSÉGEK <i>DEPOTVERBINDLICHKEITEN GEGENÜBER RÜCKVERSICHERERN</i>	0	0
G) KÖTELEZETTSÉGEK <i>VERBINDLICHKEITEN</i>	1 073 093	1 018 643
I. Kötelezettségek közvetlen biztosítási ügyletekből <i>Verbindlichkeiten aus direkten Versicherungsgeschäften</i>	586 650	676 911
a) Ebből: kapcsolt vállalkozással szemben <i>davon: gegenüber verbundenen Unternehmen</i>	34 282	2 623
II. Kötelezettségek viszontbiztosítási ügyletekből <i>Verbindlichkeiten aus Rückversicherungsgeschäften</i>	282 302	255 880
a) Ebből: kapcsolt vállalkozással szemben <i>davon: gegenüber verbundenen Unternehmen</i>	74 588	127 827
V. Egyéb kötelezettségek <i>Sonstige Verbindlichkeiten</i>	204 141	85 852
a) Ebből: kapcsolt vállalkozással szemben <i>davon: gegenüber verbundenen Unternehmen</i>	57 194	12 245
N) PASSZÍV IDŐBELI ELHATÁROLÁSOK <i>PASSIVE RECHNUNGSABGRENZUNGSPOSTEN</i>	160 061	162 439
2. Költségek, ráfordítások passzív időbeli elhatárolása <i>Passive, zeitliche Abgrenzungsposten von Kosten und Aufwand</i>	160 061	162 439
FORRÁSOK ÖSSZESEN <i>PASSIVA INSGESAMT</i>	7 851 911	8 747 205

Eredménykimutatás Gewinn- und Verlustrechnung

Megnevezés Bezeichnung	eFt / THUF	
	2008	2009
A) NEM ÉLETBIZTOSÍTÁSI ÁGNÁL		
<i>GESCHÄFTSZWEIG NON-LIFE</i>		
01. Megszolgált díjak, viszontbiztosítás nélkül <i>Verdiente Prämien ohne Rückversicherung</i>	4 030 748	3 924 080
a) Bruttó díj <i>Brutto Prämien</i>	7 615 385	7 234 333
b) Viszontbiztosítónak átadott díj (-) <i>An Rückversicherer übergebene Prämie (-)</i>	3 552 955	3 276 725
c) Meg nem szolgáltat díjak tartalékának változása (±) <i>Entwicklung der Reserve für nicht verdiente Prämien (±)</i>	31 682	33 528
04. Károk ráfordításai <i>Aufwand für Schadenfälle</i>	2 785 644	2 748 917
a) Kárkifizetések és kárrendezési költségek <i>Auszahlungen und Kosten der Schadenregulierung</i>	2 191 484	2 089 769
aa) Kárkifizetések <i>Auszahlungen</i>	1 961 502	1 845 475
1. Bruttó összeg <i>Brutto Prämien</i>	3 838 424	3 568 078
2. Viszontbiztosító részesedése (-) <i>Anteil des Rückversicherers (-)</i>	1 876 922	1 722 603
ab) Kárrendezési költségek <i>Kosten der Schadenregulierung</i>	407 960	435 408
ac) Bevételek kármegtérítésből és kárrendezési költségtérítésből (-) <i>Einnahmen aus Schadenersatz und Kostenersatz für Schadenregulierung (-)</i>	177 978	191 114
b) Fügőkárok tartalékainak változása (±) <i>Entwicklung der Reserven für nicht abgewickelten Schadenfälle (±)</i>	594 160	659 148
ba) Tétéles fügő kár tartalék változása (±) <i>Entwicklung der Reserven für Einzelschäden (±)</i>	433 982	573 638
1. Bruttó összeg <i>Brutto Prämien</i>	1 008 448	1 069 865
2. Viszontbiztosító részesedése (-) <i>Anteil des Rückversicherers (-)</i>	574 466	496 227
bb) IBNR tartalék változása (±) <i>Entwicklung der IBNR Reserven (±)</i>	160 178	85 510
1. Bruttó összeg <i>Brutto Prämien</i>	315 610	125 223
2. Viszontbiztosító részesedése (-) <i>Anteil des Rückversicherers (-)</i>	155 432	39 713

Eredménykimutatás Gewinn- und Verlustrechnung

Megnevezés Bezeichnung	eFt / THUF	
	2008	2009
05. Matematikai tartalékok változása (±) <i>Entwicklung der mathematischen Reserven (±)</i>	1 524	40 074
c) Felelősségbiztosítási járadéktartalék változása (±) <i>Entwicklung der Rentenreserve der Haftpflichtversicherung</i>	1 524	40 074
ca) Bruttó összeg <i>Brutto Prämien</i>	13 658	145 890
cb) Viszontbiztosító részesedése (-) <i>Anteil des Rückversicherers (-)</i>	12 134	105 816
07. Káringadozási tartalék változása (±) <i>Entwicklung sonstiger versicherungstechnischer Reserven (±)</i>	12 395	-874
08. Egyéb biztosítástechnikai tartalékok változása (±) <i>Entwicklung sonstiger versicherungstechnischer Reserven (±)</i>	-80 401	105 336
b) Törlési tartalék változása (±) <i>Entwicklung der Stornoreserven (-)</i>	-212	3 423
c) Egyéb biztosítástechnikai tartalék változása (±) <i>Entwicklung sonstiger versicherungstechnischer Reserven</i>	-80 189	101 913
09. Nettó működési költségek <i>Nettobetriebskosten</i>	1 383 859	1 478 987
a) Tárgyévben felmerült szerzési költségek <i>Im Bilanzjahr eingetretene Beschaffungskosten</i>	951 587	989 016
b) Elhatárolt szerzési költségek változása (±) <i>Entwicklung der abgegrenzten Beschaffungskosten (±)</i>	4 618	18 897
c) Igazgatási költségek (befektetési költségek kivételével) <i>Verwaltungskosten (ohne Anlagekosten)</i>	1 296 903	1 282 317
d) Viszontbiztosítótól járó jutalékok és nyereségrészesedések (-) <i>Provisionen und Gewinnanteile von Rückversicherern (-)</i>	860 013	773 449
10. Egyéb biztosítástechnikai ráfordítások <i>Sontiger versicherungstechnischer Aufwand</i>	267 373	49 475
A) BIZTOSÍTÁSTECHNIKAI EREDMÉNY (01+02+03-04+05+06+07+08-09-10) VERSICHERUNGSTECHNISCHES ERGEBNIS (01+02+03-04+05+06+07+08-09-10)	-339 646	-497 835

Eredménykimutatás Gewinn- und Verlustrechnung

Megnevezés Bezeichnung	eFt / THUF	
	2008	2009
C) NEM BIZTOSÍTÁSTECHNIKAI ELSZÁMOLÁSOK <i>NICHT VERSICHERUNGSTECHNISCHES ABRECHNUNGEN</i>	516 422	613 828
02. Kapott kamatok és kamatjellegű bevételek <i>Erhaltene Zinsen und zinsähnliche Einnahmen</i>	489 808	603 635
04. Befektetések értékesítésének árfolyamnyeresége, befektetések egyéb bevételei <i>Kursgewinn vom Verkauf und sonstige Einnahmen von Anlagen</i>	66 615	49 757
07. Befektetések működési és fenntartási ráfordításai, ideértve a fizetett kamatok és kamatjellegű ráfordításokat <i>Betriebs- und Erhaltungsaufwand von Anlagen, inklusive gezahlter Zinsen und zinsähnlicher Aufwände</i>	4 507	7 098
09. Befektetések értékesítésének árfolyamvesztesége, befektetések egyéb ráfordításai <i>Kursverluste vom Verkauf und sonstiger Aufwand von Anlagen</i>	14 786	8 132
10. Egyéb bevételek <i>Sonstige Einnahmen</i>	41 146	49 661
11. Egyéb ráfordítások <i>Sonstiger Aufwand</i>	61 854	73 995
D) SZOKÁSOS VÁLLALKOZÁSI EREDMÉNY ($\pm A \pm B + 1 + 2 + 3 + 4 + 5 - 6 - 7 - 8 - 9 + 10 - 11$) <i>GEWÖHNLICHES UNTERNEHMENSERGEBNIS ($\pm A \pm B + 1 + 2 + 3 + 4 + 5 - 6 - 7 - 8 - 9 + 10 - 11$)</i>	176 776	115 993
E) ADÓZÁS ELŐTTI EREDMÉNY (+D+14) <i>ERGEBNIS VOR STEUERN (+D+14)</i>	176 776	115 993
15. Adófizetési kötelezettség <i>Sonstiger Aufwand</i>	6 914	4 953
F) ADÓZOTT EREDMÉNY (+E-15) <i>ERGEBNIS NACH STEUERN</i>	169 862	111 040
G) MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY (+F+16-17) <i>BILANZERGEBNIS (+F+16-17)</i>	169 862	111 040

Független könyvvizsgálói jelentés *Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers*



KPMG Hungaria Kft.
Váci út 99.
H-1139 Budapest
Hungary

Tel.: +36 (1) 887 71 00
Fax: +36 (1) 887 71 01
E-mail: info@kpmg.hu
Internet: kpmg.hu

Független könyvvizsgálói jelentés

A Magyar Posta Biztosító Zrt. részvényesének.

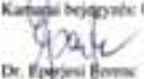
A Magyar Könyvvizsgálói Kamara által kiadott magyar Nemzeti Könyvvizsgálói Standardok és a Magyarországon érvényben lévő, a könyvvizsgálásra vonatkozó törvények és egyéb jogszabályok alapján elvégeztük a Magyar Posta Biztosító Zrt. (továbbiakban "a Társaság") 2009. évi éves beszámolójának a könyvvizsgálatát, amely éves beszámolóiból kerültek levezetésre az összesített pénzügyi kimutatások. 2010. március 16-án kelt független könyvvizsgálói jelentésünkben korlátozás nélküli véleményt adunk ki arra az éves beszámolóra, amelyből az összesített pénzügyi kimutatásokat levezettük.

Véleményünk szerint a Magyar Posta Biztosító Zrt. 2009. évi Éves Jelentésének 51-56. oldalán bemutatott, összesített pénzügyi kimutatások minden lényeges szempontból összhangban vannak az az éves beszámolóval, amelyből levezettük azokat.

A Társaság adott időszakra fennálló pénzügyi helyzetének és ezzel működési eredményének, valamint könyvvizsgálásunk hatóköreinek jobb megértése érdekében az összesített pénzügyi kimutatásokat együtt kell olvasni az alapjukat képező éves beszámolóval és az arra vonatkozó könyvvizsgálói jelentésünkkel.

Budapest, 2010. április 19.

KPMG Hungaria Kft.
1139 Budapest, Váci út 99.
Kartárnyékszám: 000202


Dr. Péter János
Partner, bejegyzett könyvvizsgáló
Igazolvány szám: 003161

Bericht des unabhängigen Wirtschaftsprüfers

An die Aktionäre der Magyar Posta Biztosító Zrt.

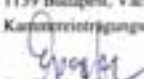
Unter Beachtung der von der Kammer der ungarischen Wirtschaftsprüfer herausgegebenen ungarischen Prüfungsstandards sowie der in Ungarn geltenden relevanten Gesetze und sonstigen Vorschriften haben wir die Prüfung des Jahresabschlusses zum 31. Dezember 2009 der Magyar Posta Biztosító Zrt. (nachfolgend „die Gesellschaft“), aus dem die zusammengefassten Finanzabschlüsse abgeleitet wurden, durchgeführt. Im Bericht des unabhängigen Wirtschaftsprüfers vom 16. März 2010 erteilen wir für den Jahresabschluss, aus dem die zusammengefassten Finanzabschlüsse abgeleitet wurden, einen uneingeschränkten Bestätigungsvermerk.

Wir stellen fest, dass die auf den Seiten 51-56 des Jahresberichts 2009 der Magyar Posta Biztosító Zrt. dargelegten zusammengefassten Finanzabschlüsse mit dem Jahresabschluss, aus dem sie abgeleitet wurden, in allen wesentlichen Punkten im Einklang stehen.

Im Interesse eines besseren Verständnisses der Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft in der Berichtsperiode sowie des Geltungsbereiches unserer Abschlussprüfung müssen die zusammengefassten Finanzabschlüsse samt dem zugrunde liegenden Jahresabschluss und dem darüber ermittelten Bericht des unabhängigen Wirtschaftsprüfers gelesen werden.

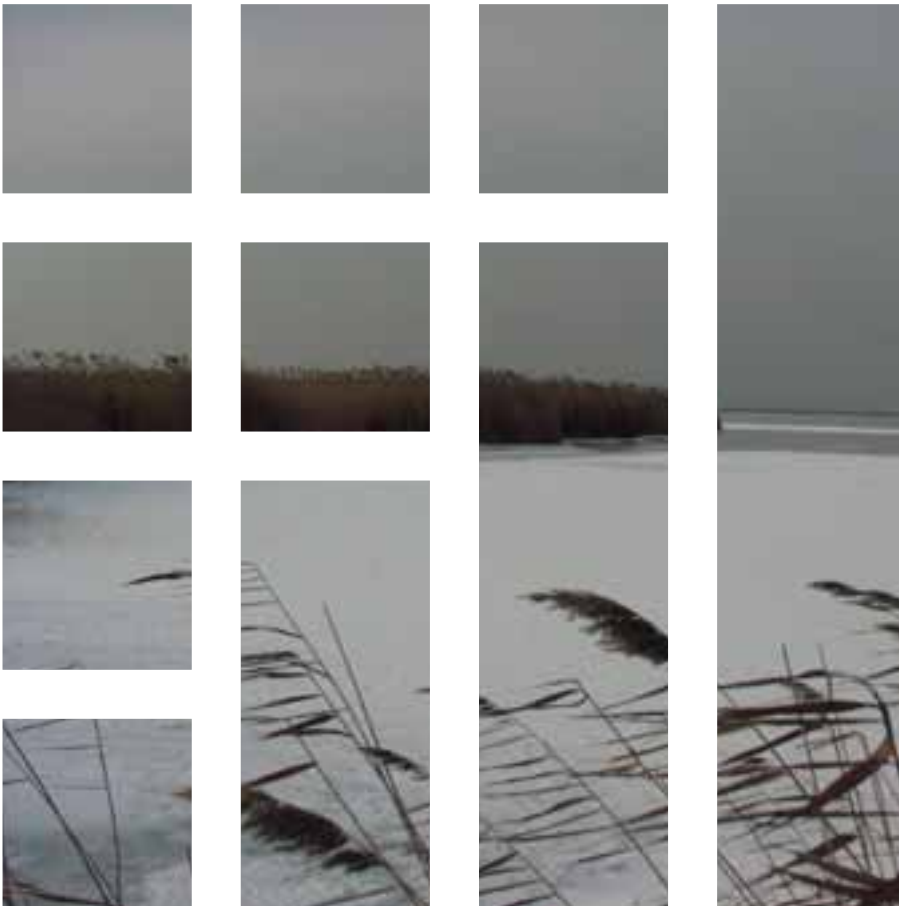
Budapest, 19 April 2010

KPMG Hungaria Kft.
1139 Budapest, Váci út 99.
Kartárnyékszám: 000202


Dr. Péter János
Partner, Eigenständiger Wirtschaftsprüfer
Ausweisnummer: 003161

KPMG Hungaria Kft., a Hungarian limited liability company and a member firm of the global network of independent member firms affiliated with KPMG International Cooperative (“KPMG International”), a Swiss entity.
Company registration: Budapest, Póstelevi-útszág, no. 31-02-00202





Fertő tó, Fertő-Hanság Nemzeti Park

(Európa legnyugatibbra fekvő sztyepptava és szikterülete, közép-Európa harmadik legnagyobb állóvíze. Mintegy 20 ezer éves. Hőmérséklete nyaranta nem ritkán eléri a 30°C-ot.)

Neusiedlersee – Nationalpark Kulturlandschaft Fertő-Hanság

(Der westlichste Steppensee und das westlichste Alkaligebiet Europas, drittgrößter See Mitteleuropas, ca 20.000 Jahre alt. Die Wassertemperatur erreicht im Sommer nicht selten 30°C.)